

Tasdawit Aebderrahman Mira Bgayet

Tamezdayt n Tsekliwin d Tutlayin

Tasga n Tutlayt d Yidles nTmaziyt



جامعة بجاية
Tasdawit n Bgayet
Université de Béjaïa

Tazrawt n Master

Tayult : Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tafurekt: Tasnilest d Tesnalmudt

Tuzzigt: Tutlayt, Asmeskel, Aseggem

Asentel

Tasmidegt n taddart n At Yidir (tayiwant Tewrirt n Yiyil)

Tasleđt tasnlaymkant

- **Syur unelmad:**
Saada Idir

Inesyuma

Aselway: Meziani Yacine

Anemhal: Chikhi Hakim

Amekyad: Yahiaoui Mahdi

Aseggas asdawan

2024/2025

Asnemmer

Deg tazwara ad as-iniy tanemmirt tameqqrant

I Mass Chikhi Hakim

I d-yellan i lmendad n tezrawt-a deg tazwara almi d taggara.

Tanemmirt i yimsuly n taddart n At Yidir.

Tanemmirt merra i yiselmaden d yinelmaden n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt n

tesdawit n Begayt.

Abuddu

Di tazwara ad buddey leqdic-a i twacult-iw:

- ✓ Yemma d Baba ad yessayzef Rebbi di leamur-nsen. Acku yes-sen i d-uwḍay yer uswir-a.
- ✓ I gma ezizen fell-i (Billel) ssamey-as amecwar yelhan deg lyerba-s.
- ✓ I yessetma (Nadia, Dahbia ssamey-as ad d-tawi akayad n lbakalurya aseggas-a).
- ✓ I lejdud-iw seg tama n Baba (jeddi d setti) yettidiren deg tmurt n Francsa, ad yesseyzef Rebbi d leamur-nsen.
- ✓ I lejdud-iw seg tama n yemma (setti ad yesseyzef Rebbi di leamer-is, jeddi ad as-siwḍey rrehma).
- ✓ I yimeddukal-iw akken ma llan yal yiwen s yisem-is.
- ✓ Ad t-buddey akk i yal yiwen ssney ama s leqrib ama s lebaid.
- ✓ I yiselmad d yinelmaden akk n tesga n tmaziyt, yal yiwen s yisem-is.



SAADA IDIR.

Agbur

Isegzal d yizamulen -----	7
Izamulen -----	8
Tazwert tamatut -----	10

Aḥric I Ifirdisen n tesnarrayt

Tazwert-----	Erreur ! Signet non défini.
1. Asissen n usentel -----	13
2. Afran n usentel-----	13
3. Iswi n umahil-----	13
4. Afran d usissen n temnaḍt-----	13
5. Tagmert n wamud -----	14
6. Uguren i d-nemmuger deg tegmert -----	14
7. Asissen d ufran n yimsulʔa -----	14
8. Tarrayt n tesleḍt -----	15
Taggaryt-----	Erreur ! Signet non défini.

Aḥric II Ifirdisen tezri

Tazwert-----	18
1. Tabadut n tesnisemt -----	18
2. Tasmidegt -----	18
2.1. Tagmuzart n tesmidegt -----	18
2.2. Tabadut n tesmidegt -----	19
2.3. Azal n tesmidegt -----	19
2.4. Taggayin n tesmidegt-----	20
2.5. Tussniwin i yescan assay d tesmidegt-----	20
2.5.1. Amezruy-----	20
2.5.2. Tasnalest-----	21

2.5.3. Tasenzikt -----	21
2.5.4. Tarakalt -----	21
2.5.5. Asidnawal -----	21
2.5.6. Tasnilest -----	21
3. Tasnawalt -----	22
3.1. Awal: -----	22
3.2. Amawal -----	22
4. Asiley n umawal -----	23
4.1. Azar -----	23
4.2. Asuddem -----	23
4.2.1. Asuddem ajerruman -----	23
4.2.2. Asuddem anfalan -----	24
4.3. Asuddes -----	24
4.3.1. Asuddes asduklan -----	24
4.3.2. Asuddes aduklan -----	24
4.4. Arettal -----	25
4.4.1. Arettal sumata -----	25
4.4.2. Arettal deg tmaziyt -----	25
4.5. Tasnalya -----	26
4.5.1. Tabadut n tesnalya -----	26
4.5.2. Isem -----	26
4.5.3. Ticrad tigejdanin n yisem -----	26
4.5.3.1. Tawsit -----	26
4.5.3.2. Amaḍan -----	27
4.5.3.3. Addad -----	28
5. Tasnamka -----	29
6. Tagetnamka -----	29
Taggrayt -----	29

Aḥric III
n tesleḍt:

Tazwert-----	31
1. Aħric n tesleđt.-----	31
1.1. Ismidgen iħarfiyen. -----	31
1.1.1. Taggayt n yigran.-----	31
1.1.2. Taggayt n tmezduyt -----	40
1.1.3. Taggayt n waman -----	45
1.2. Ismidgen uddisen -----	47
1.2.1. Taggayt n yigren -----	47
1.2.2. Taggayt n tmezduyt -----	55
Aşıǵnawal-----	69
1. Aşiden n yismidgen n wammud -----	69
2. Aşiden n yismidgen iħerfiyen d taggayin-nsen-----	69
3. Aşiden n yismidgen uddisen d taggay-nsen-----	71
Taggarayt tamatut-----	74
Umuy n yidlisen -----	77
1. Idlisen -----	77
2. Isegzawalen -----	77
3. Tizrawin -----	78
1. Amawal -----	79
Tijenǵad	
1. Ammud -----	81
2. Takerǵa -----	83
3. Tugniwin -----	84

Isegzal d yizamulen

J.M.D: Dallet (J-M.), 1982, *Dictionnaire Kabyle-français (parler des At Mengellat, Algerie)*, Paris, édition. SELAF.

K.B: Bouamara (K.), 2010, *Asegzawal n teqbaylit s teqbaylit*, Tizi Ouzou, édition, l'Odyssée.

M.T: Taïfi (M.), 1991, *Dictionnaire Tamazight-Français (parler du Maroc central)*, édition. Awal, l'Harmattan.

L.R.S: COLLECTIF, L. (2013), *Dictionnaire de Français le petit larousse illustré*, Paris, éditin. Larouss.

IS: isem

ML: Amalay

NT: Unti

SF: Asuf

SG: Asget

DI: Addad ilelli

DM: Addad amaruz

WD: War addad

TB: Tabadut

TM: Tamawt

Sb: Asebter

BDL: Abeddel i yidran

IGZ: Anamek i nufa deg yisegzawalen

MD: Amedya

A.B: Abdelaziz Berkai

M.M: Mouloud Mammeri

Izamulen

√: Azar n wawal.

ϕ: Ayelluy n usekkil.

➡: yuɣal.

☺: Ayen nwala mi nerza yer wadeg-nni.

⇒: Ma yehrez isem-is wadeg-nni ney ala.

.

Tazwert tamatut

Tazwert tamatut

Amdan deg tudert-is n yal ass yettnadi ad yissin tiyawsiwin, imi yal tayawsa, akked d yal adeg s yisem-is, imi yal isem s unamek-is, yef waya asentel-nney deg tezrewt-a ad yili yef tesmidegt n taddart At Yidir tayiwant n Tewrirt n Yiyil.

Tasmidegt d tin i d-yefrurin seg tesnisemt, taneggarut-a d tifurkect seg tesnawalt, d tussna izerwen ismawen imazlayen, ama d wid yimdanen ama d wid n yidgan, tettak azal meqqren i tadra-n sen. Ma d tasmidegt telha-d kan s tezrawt n yismawen n yidgan, tettnadi yef tadra d unamek-n sen, akked d ubeddel-n sen seg tallit yer tayed, d usehbiber fell-asen iwakken ur jellun ara.

Aṭas n leqdicat i d-yellan yef tesmidegt, ama d idlisen, ama d tizrawin gar-asen ad nebder adlis i yura CHERIGUEN¹. Akked udlis i yexdem HADDADOU². Tella-d dayen tezrawt n Master i texdem tnelmadt MIDOUNE³. Akked d tin n DJABERI⁴.

Ihi asentel n tezrawt-nney yerza tasleḍt n yismawen n yidgan deg taddart n At Yidir deg tyiwant n Tewrirt n Yiyel tawinast n Udekkar deg wayir n Begayt, tasleḍt-a d tin n talya d unamek i yismidgen i d-negmer deg wannar.

Iswi n tezrawt-a, d andi yef yinumak d talya n yismawen n yidgan i yella deg taddart-a, akken ad d-nessehbiber fell-asen iwakken ur jellun ara.

Asteqsi agejdan deg tezrawt-a ad yili akka: D acu-tent tmental i yeḡḡan lejdud n taddart-a akken ad as-nefken ismawen-nni i yidgan-a?

Iwakken ad nessiwaḍ ad d-nefk tiririt yef usteqsi-a agejdan yessefk fell-anney ad d-nessumer kra n turdiwin:

¹ CHERIGUEN, F. (1993), *Toponymie algérienne des lieux habités (les noms composés)*, Alger, édition. Epigraphie.

² HADDADOU, M. (2000), *Guide de la culture berbère*, Paris, édition Ina-yas.

³ MIDOUNE, S. (2012-2013), *Tasmidegt n kra n temnaḍin deg wayir n Tubiret (At Walban, Ilyiten, Tamlaḥt)*, tasdawit n Begayt.

⁴ DJABERI, I. (2013-2014), *Tasmidegt n temnaḍt n Buderbala*, tasdawit n Begayt.

- Yezmer ttsemmin i wadeg-nni yef kra n tedyant i yeḍran dinna.
- Asemmi n wadeg-nni yettuḡal yer yisem n bab-is.
- Ahat llan kra n yismawen n yidgan mačči d inašliyen d iretṭalen seg tutlayin-nniḍen am taṛabt ney tafransist.

Akken ad naweḍ yer yiswi-nney, nebḍa tazrawt-a yef kraḍ n yehricen: aḥric amezwaru d win n tesnarrayt deg-s ad d-nawi awal yef usentel n leqdic-nney, akked ufran n temnaḍt d yimsulḡa, d wamek i d-yella ugmer n wammud-nney, akked d tarrayt ara nesseqdec deg tesleḍt. Ma yella d wis sin d aḥric n tezri ad d-nemmeslay yef tesnisemt, d tesmidegt akked taggayin-is d tussniwin i tesseqdac tesmidegt, syin akkin ad d-nebder tasnawalt d tasnḡa akked tesnamka. Ma yella d wis kraḍ d aḥric n tesleḍt, ad d-tili deg wayen yerzan talḡa d unamek n yismawen n yidgan i d-negmer deg wammud-nney, maca send aya akk ad tili tezwert tamatut.

Ahric I : Ifrdisen n tesnarrayt

1. Asissen n usentel

Asentel n tezrawt-a; d tasmidegt n taddart n At Yidir, tayiwant n Tewrirt n Yiyil tawinast n Udekkar deg wayir n Begayt, ad as-nexdem tasleđt tasnalɣamkant i yismidgen n taddart-a.

2. Afran n usentel

Timental i d-aɣ-yeğğan ad nefren asentel-a d ti:

- ✓ Lixsas n leqdicat i d-yellan yef tesmidegt n taddart n At Yidir.
- ✓ Asekkfel n yismidgen ur nettwassnen ara send ad jlun.
- ✓ Asbuyar n tezrawin i d yellan yef usentel-a.

3. Iswi n umahil

Ulaç tazrawt ur nesɛi ara iswi, yef waya yessefk fell-anney ad d-nebder kra n yiswan igejdanen:

- ✓ Agmar n yismidgen n taddart n At Yidir d unadi yef unamek-nsen.
- ✓ Anadi yef umezruy n yismidgen i yellan deg taddart-a.
- ✓ Asehbiber yef yismawen n yidgen n taddart-a send ad jellun.
- ✓ Asnerni n umawal n tutlayt n tmaziyt.

4. Afran d usissen n temnađt

Taddart At Yidir d tin i d-yezgan deg tlemmast n tyiwant n Tewrirt n Yiyil, tawinast n Udekkar, tebɛed yef wayir n Begayet azal n 55 Km. Amđan n yimezday-is d win i yewwđen yer wazal n 1950 deg usiđen n useggas 2021.

Tesɛa tilisa d waṭas n tudrin:

- ✓ **Deg usammer:** taddart n Ugemmun At Ɂamer, d Yiksilen, Ccerfa.
- ✓ **Deg umalu:** taddart n Gurnya.
- ✓ **Deg ugafa:** taddart at Mɛemmar.
- ✓ **Deg unzul:** taddart n Tizi Lqern.

Nefren taddart-a acku ulac tizrawin yemmugen fell-as, ladya ayen yerzan asentel-a n tesmidegt.

5. Tagmert n wamud

Tagmert n wammud-nney tella-d seg tallit 27/01/2025 almi 12/02/2025 s tuffya yer unnar, maca yal tikkelt nettuhwağ ad nuḡal akken ad d-nefru kra n temsal n tezrawt-a, anda nessewda negmer-d azal 67 n yismawen n yidgen, ilmend taggayin-nsen (igran, tamezduyt, d waman). Anect-a yella-d s ufus tallelt n yimsulya n taddart n At Yidir. Deg tegmert n wammud-nney nesseqdec tarrayt n usidwel i yebnan yef yisteqsiyen gar-nney akked d yimsulya s ttawil n usekles.

6. Uguren i d-nemmuger deg tegmert

Deg yal leqdic ussnan deg taḡulin yemgaraden, amnadi yettmagar-d uguren deg ubrid-is, ihi ula deg tegmert n wammud-nney nemmuger-d uguren deg wayen yerzan imsulya:

- ✓ Kra n yimsulya n taddart-a tteffyen i usentel mi ara ten-nesteqsi.
- ✓ Llan kra stehzayen s usentel-a ur ay-d-fkin ara udem yelhan.
- ✓ Tuget n yimyaren n taddart-a muten, wiyaḍ d imuḍan anect-a yettaṭṭaf aṭas n wakud i tegmert n wammud.
- ✓ Kra n yimsulya ur byin ara ad ten-id-nessekles.

7. Asissen d ufran n yimsulya

Imsulya i d-nesteqsa d imezday inaṣliyen n taddart-a, mazal-iten ar ass-a ttidiren dinna, magarden deg leamer akked d tewsit d uswir n leqraya. Maca sawḍen ad ay-d-fkan ayen sean d tamussni, d wayen i d-cfan acku snen tamnadt-a s waṭas d ayen ara ay-d-yefkan afus n tallelt i tegmert n wammud-nney.

Tafelwit-a ad ay-d-teskan isem n yimsulya, tawsit, leemert d umahil-nsen:

Isem	Tawsit	Leemert	Amahil-nsen
S. Cerif	D awtem	95 n yiseggasen	D fellah
B. Tawes	D tawtemt	85 n yiseggasen	D tfellaħat
S. Salah	D awtem	75 n yiseggasen	D ameksa
B. Karim	D awtem	65 n yiseggasen	D aselmad
Y. Tahar	D awtem	55 n yiseggasen	D ameksa
K. Hussam	D awtem	45 n yiseggasen	D anazur
Z. Fařima	D tawtemt	38 n yiseggasen	D tameřřut n uxxam
S. Dahbya	D tawtemt	30 n yiseggasen	D taselmadt
S. Jamal	D awtem	26 n yiseggasen	D aselmad

8. Tarrayt n tesleđt

Tasleđt ad tili d tasnalıamkant i yismawen n yidgen i yellan deg wammud-nney, ad ten-bđu yef sin yihricen ismidgen iherfiyen d wuddisen, yal aħric ad ten-bđu d taggayin (igren, tamezduyt, d waman), ad ten-nessismel ilmend n umesđfer n yisekkilen deg ugemmay. Syin akkin ad d-nefk issalen n tjerrumt i yal ismiddeg ama deg wayen yerzan (ařar, tawsit, amđan, d waddad), arnu yer waya ad d-nebder tabadut ay-d-fkan yimezday n taddart-a, ad d-nadi yef inumak-nsen deg yisegzawalen n tutlayt, yer taggara ad d-nefka tamawt yef umħaz n yismdeg-nni.

MD:

Axnaq: xnq, IS.ML.SF.DI / NT SF.DI: taxnaqet.

ML.SG.DM: ixnaqen / NT.SG.DM: tixnaqin.

ISG: nufa-t s urnamek-a axenduq, deg usegzawal n J.M.D deg Sb. 903.

TB: D iger deyyiqen, yella deg-s uzemmur s waṭas, fkan-as isem-a imi deyyiq wadeg-nni.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t mazl-it akken i yella.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar ass-a.

Ahric II :Iferdisen tezri

Tazwert

Deg uḥric-a ad d-nawi awal yef tesnisemt, imi deg-s i d-tefruri tesmidegt, syin akkin ad d-nemmeslay yef tesmidegt, ad d-nefk azal-is, d taggayin-is, akked d tussniwin icudden yur-s, akked wayen nniden.

1. Tabadut n tesnisemt

Tasnisemt d yiwet n taɣult deg tesnilest, tebḍa yef sin n yeḥricen: tasmiddent, tesmidegt.

Tasmiddent d tussna i izerrwen ismawen n yemdanen, ma yella tasmidegt d tussna i izerrwen ismawen n yidgen.

Ger DUBOIS d wiyad (1999:334): « Tasnisemt d tifurkect deg tesnawalt, tzerrew tadra n yismawen imazlayen. Ihi tebḍa yef sin n yiḥricen : tasmiddent (ayen yerzan ismawen imazlayen n yemdanen), akked tesmidegt (ayen yerzan ismawen n yidgan) »⁵. Ihi tasnisemt d tussna i izerrwen ismawen imazlayen, ama wid n yemdanen, ama wid n yidgen.

2. Tasmidegt

Tasmidegt d yiwet gar tfurkrac n tesnisemt, i d-yelhan d tezrawt n yismawen n yidgan akked tadra-n sen ilmend n taggayin-n sen.

2.1. Tagmuzart n tesmidegt

Tasmidegt deg tutlayt tafransist qqaren-as: “la toponymie”.

Awal-a d win id-yekkan seg tegrigit yuddes yef sin nwawal:

-“Topos” anamek-ines seg tefransist “Lieu.”

-“Onoma” anamek-ines seg tefransist “Nom.”

Ad d-negzu anamek n wawal-a “Toponymie” s tefransist “Le nom des lieux” d tussna i izerrwen ismawen n yidgan.

⁵ « L’onomastique est une branche de la lexicologie étudiant l’origine des noms propres, On divise parfois cette étude en anthroponymie (concernant les noms propres de personnes), et toponymie (concernant les noms de lieux) ».

Deg tmaziyt awal tasmidegt, d awal uddis, Isem + adeg s uyelluy n tenzayt “n” yefka-d awal ismideg i wumi nerna ticraḍ wunti yefka-d Tasmidegt.

2.2. Tabadut n tesmidegt

Tasmidegt d yiwet gar tfurkac n tesnisemt i d-yelhan d tezrawt n yismawen n yidgen, ilmend n taggayin-nsen, akked tadra-nsen akken i llant dayen tussniwin yesεan assay yid-s, am wakken tzerrew dayen ismawen imazlayen n yimukan.

Γer DUBOIS d wiyaḍ (1999:334): « Tasmidegt d tazrawt n tadra n yismawen n yidgen, d wassay i sεan d tutlayt n tmurt-nni, d tutlayin n tmuran-niḍen ney akked tutlayin yejlan »⁶. D tasmidegt tussna izerwen tadra n yismawen n yidgan isεan assay d tutlayt n tmurt.

MOUNIN. G. (1974:326) yesbdu-d tasmidegt : « Tasmidegt d tussna tasnilsant i izerrwen ismawen imazlayen n yidgan »⁷. Ihi tasmidegt d aḥric seg tesnilest telha-d d tezrawt n yismawen n yidgen.

2.3. Azal n tesmidegt

Tasmidegt tesεa tixutart d tameqqrant acku yes-s nezmer ad d-neslal amawal n tutlayt, yerna ad nessekfel tadra n yidgan tmurt.

ROSTING i d-tebder MALIKA. B. (2008:15), yenna-d: « Iswi n tesmidegt d askanay s telqayt, yer wanwa aḥric n uyref i d-kkan yismidgen, syin akkin d acu id-yewwi yal ayref i d-kecmen tamurt-nney. »⁸. Ihi tasmidegt tesεa azal acku yes-s i d-nessekfal anamek n yal ismideg, yerna nesseḥbiber fell-as seg jellu, akken i tesnarnay amawal n tutlayt.

⁶ « La toponymie est l'étude de l'origine des noms de lieux, de leurs rapports avec la langue du pays, les langues d'autres pays ou des langues disparues. »

⁷ « Discipline linguistique dont l'objet est l'étude des noms propres de lieu. »

⁸ « Le but de la toponymie est déterminer avec précision à quelle couche de population appartiennent de chacun des peuples qui ont occupé notre pays. »

2.4. Taggayin n tesmidegt

Ilmend n CHERIGUEN. F. (1993:130-131) tasmiđegť tmaziťt, tebđa neť tettwassen s semmus n taggayin:

- **Adrar:** d aťen yeťean assať d yidurar d wayen yessawnen. Ulac amedya deg wammud-nney.
- **Iger:** d aťen yeťean assať d yigran. MD: *alma, iger*.
- **Ismawen n waman:** d aťen yeťean assať akk d waman. MD: *tala, iťzer, leinser*.
- **Tamzduťt:** d aťen yeťean assať d yidgen n tmezduťin. MD: *lħara, lğamee, taessaset*.
- **Amdan:** d aťen yerzan ismawen n yidgen i yettwasemman ilmend n yismawen n yimdanen i ten-yieťan. MD: *bu Mussa, iťil Uxentac*.

2.5. Tussniwin i yeťean assať d tesmidegt

Ugtent tussniwin i cudden yer tesmidegt, gar tussniwin id-yebder CHERIGUEN (1993:19-23): amezruť akked tesnamettit, tarakalt, tasenzıkt, tasnaleť, asıđnawal, tesnamka.

2.5.1. Amezruť

Amsedťfer n tasuta, inig n yiťerfan, anekcum n yiberraniťen, abeddel n wadeg n tmezduťt, tuđđsa n uťref, aťa isea azal deg ubeddel n yismawen n yidgen.

Ilmend n BAYLON d FABRE, i d-ibder AMIA (2016:19): « Tasmiđegť tesea assať d yinigen n yiťerfan akked tewťiyin n tmura »⁹. Ihi tasmiđegť tesea assať d umezruť, imi iťerfan iberraniťen i d-ikečmen tamurt, yef waya yettili-d uzerrer deg ubeddel n yismidgen.

MD: *Martinez d ismiđeg, ma nmuqel yer tadra-ines, ad d-naf d isem n yiwen n urumi i izedťen deg wadeg-nni, daťa fkan-as isem-a.*

⁹ « La toponymie est en relation avec les migrations des peuples, les conquêtes de territoires »

2.5.2. Tasnalest

Tasnalest tesεa assay d tesmidegt, imi tettunaḥsab d allal i usegzi n kra n yismidgen i yeqqnen yer tmetti, tuget n yismidgen sεan assay d wayen yerzan ansayen, ayen s wacu ttammen yemdanen, d wayen yerzan timerrawt.

MD: *At Yidir, yemmal-d assay n tmerrewt.*

2.5.3. Taşenzikt

Tşenzikt tesεa assay d tesmidegt, imi tesseqdac tizrawin-is akken ad tessiweḍ ad d-taf talyiwin tiqburin n yismidgen, aya yettakk-d tallelt i tmussni n tutlayt akken ad ttaz yer sdat.

2.5.4. Tarakalt

Tarakalt tesεa assay d tesmidegt ilmend n wayen i d-yebder CHERIGUEN (1993:20), agama n wadeg, anezwu n temnaḍt, lxedma n tfellaht d tawsit n wakal, zemren ad tekkin deg ubeddel n yismidgen.

MD: *Tizerrarin, ismiddeg-a yemmal-d d akken tawsit n wakal i yesεan izra d imezyanen yelha i tfellaht.*

2.5.5. Asıḍnawal

Asıḍnawal yeskanay-d anwa ismiddeg i yellan s tuget yef wayeḍ.

Ilemnd n temsalt-agi, yenna-d CHERIGUEN. F. (1993:23): « Asıḍnawal yettara-ay-d yef useqsi ma yella d ismawen n yidurar i yugten yef wid n waman...»¹⁰. Ihi asıḍnawal iswi-ines, ad nessiweḍ ad nzer aniwi ismidgen i yugten yef wiyad, d wanita tutlayt i d-yefkan atas n yismidgen deg temnaḍt anda llant atas n tutlayin.

2.5.6. Tasnilest

Tasnilest tesεa assay meqqren d tesmidgt, laḍya ma nebya ad nessegzi kra n yismideg, ilaq fell-nney ad nessqdec iswiren n tesnilest ilmend n wayen id-yura,

¹⁰ « Elle répond, à la question de savoir si dans une aire géographique donnée les noms de relief sont plus ou moins importants que les hydronymes... »

CHERIGUEN. F. (1993:21): « Tasnilest d tussna tagejdant i d-yesbedden tasmidegt (...). Tamsislit tesnalya i d iħricen igejdanen deg usegzi n kra n yismidgen (...). Tagmuḥart tkeččem lada deg wayen yerzan aḥar »¹¹. Ihi s tesnilest i nezmer ad negzu tasmidegt, imi tesseqdac iħricen n tesnilest gar-asen ad naf tamsislit d tesnalya akked tegmuḥart.

3. Tasnawalt

Tasnawalt d tussna i izerwen imawalen, isw-ines agejdan deg tezrawt n tesnilest: d aglam n wawal n umawal, awalen i ibedden yef tesnamka d tasnalya n umawal.

MAHRAZI. M. (2004:06) yenna-d: « Tasnawalt d tazrawt n tsniwalt i d-ixeddmn amawal n tutlayt akked d tagruma n wawalen n tutlayt i ibanun amawal-n sen »¹². Ihi tasnawalt leqdic-ines ibedd yef umawal n tutlayt.

3.1. Awal:

Awal d aferdis n tutlayt yesḥan anamek, yezmr ad yili d isem, d amyag ney d aferdis n tjerrumt ama d tanzyet ney tizelyiwin.

3.2. Amawal

Amawal d tagruma n tayunin i yesḥan anamek deg yiwet n tutlayt, ilmend n DUBOIS d Wiyad (1973:297) nnan-d : « Am yirem n tesnilest tamatut, awal, amawal yettunahsab d tagruma n tayunin id-aḡ-id-ittaken tutlayt n yiwet n temyiwant »¹³. Ihi deg uħric n tesnilest, amawal d tagruma n tayunin tisnamkanin n yiwet n tutlayt.

¹¹ « La linguistique demeure la discipline principale qui fonde la toponymie(...). La phonétique évolutive et la morphologie sont essentielle dans l'explication de certaine toponymie. (...). L'étymologie intervient, quant à elle, particulièrement à propos de la nation de la racine »

¹² « La lexicologie est l'étude des vocabulaires composant le lexique d'une langue est l'ensemble des mots d'une langue constitue son lexique »

¹³ « Comme terme linguistique général le mot lexique peut désigner l'ensemble des unités formant la langue d'une communauté »

4. Asiley n umawal

Deg tmaziyt asiley n umawal yettili-d s kraḍ n yiberdan-agi, asuddem, asuddes akked yiretṭalen, maca uqbel ad nemmeslay fell-asen ilaq ad nebder aẓar.

4.1.Aẓar

Aẓar d agraw n tergalin yellan d tucrikin gar wawalen n yiwet n twacult tamawalant.

Ilmend n TIDJET (1997:91): « Deg tmaziyt, aẓar yeddes anagar s tergalin akked / ney s yizegniya (y, w) i yesεan azal n tergalin iwumi qqaren tirgalin tifeggagin »¹⁴. Ihi aẓar d targalt ney d tagruma n tergalin tifeggagin yesεan anamek.

Ma d DALLET (1982:75) yenna-d: « ... Aẓar d adda argalan n wawal i yesεan anamek agejdan i yettyimin seld tukksa n yiferdisen (tiyra, tirgalin) i yesεan anamek ajerruman ney asuddman »¹⁵. Ihi aẓar d agraw n tergalin yellan d tucrikin gar wawalen n yiwet n twacult tamawalant.

MD: *Tiẓerrarin* → *azerrar* → $\sqrt{z}Rr$.

4.2.Asuddem

Deg tmaziyt asuddem d aseddukel n ulɣac ajerruman d uẓar amawalan i usiley n tayunin tinmawalin timaynutin, dɣa asuddem yebḍa yef sant n taggayin-a: aseddum ajerrman d useddem anfalan.

4.2.1. Asuddem ajerruman

yettli-d s tmerna n tecraḍ i umyag ney i yisem akken ad nessufey awal nniden. MAHROUCHE. M. (2001:58) yenna-d: «... Dasiley n tayunt

¹⁴ « En berbère, la racine est composée exclusivement de consonnes et /ou de semi-voyelle (y et w) qui ont valeur de consonnes nommées consonnes radicales »

¹⁵ « ... La racine est donc la base consonantique d'un mot qui porte le sens fondamental et qui reste après que l'on a retranché tout élément (voyelle ou consonne) à valeur grammatical ou dérivationnelle »

tamawalant s usenṭed gar unmawal akked walɣac »¹⁶. Ihi nessiliy-it-id s useddukkel gar ulɣac ajerruman akked tayunt tamawalant.

4.2.2. Asuddem anfan

Asuddem anfan yetteli-d ama s tmerna n kra walɣacen, ney s wallus n tergalin. Awalen-a d wid i nesseqdac deg tutlayt yal ass, maca d ayen iweeren iwakken ad neeqel anawa i d aḥar-is, imi myekcamen d wawalen inaṣliyen.

4.3. Asuddes

Deg tmaziyt asuddes d ayen i d-nessiliy s zeddi n sin walɣacen imawalanen akken ad ay-id-yefk tayunt tamawalant tamaynut,

Ilmend n TIDJET (1997:104): « D abrid aseddasan i usiley n umawal i yezran asemyiger n tayunin, ilmend n yilugan n tseddast i usnulfu n tayunin timaynutin »¹⁷. Ihi nessiliy-it-id s uzeddi n yilugan n tseddast akken ad ay-id-yefk tayunin timaynutin.

4.3.1. Asuddes asduklan

Asuddes asduklan yettwasiley-d s umqarab ney s umcebbek gar sant n tayunin timawalanin ney ugar, akken ad d-fekkent tayunt tamawalant tamaynut.

MD: *ulac amedya deg wammud-nney*.

4.3.2. Asuddes aduklan

Yetteli-d s usemlil gar snat n tayunin timawalanin, maca nefraq gar-asent s tenzeyt, iwakken ad nessufey tayunt tamawalant tamaynut.

MD: *Lḥara n ufella: isem + n + isem*.

¹⁶ « ... C'est une combinaison qui met en jeu un lexème et un morphème pour produire une unité lexicale. »

¹⁷ « C'est un procédé syntaxique de la formation du lexique, il consiste en l'assemblage d'unités lexicales, dans le respect des règles syntaxique, pour la formation de nouvelles unités. »

4.4.Areṭṭal**4.4.1.Areṭṭal sumata**

Tutlayin n umaḍal akk seεεunt awalen ireṭṭalen i as-d-ikečmen seg tutlayin-nniḍen. Ilmend n DUBOIS d wiyaḍ (1999:177): « yettili ureṭṭal utlayen, mi ara tesseqdec tmeslayt “A” attawel utlayen yellan yakan deg tutlayt “B” ur nelli ara deg tmeslayt “A” »¹⁸. Ihi tutlayt mi ara tesεu lixsas deg umawal-is tettawi-d awalen seg tutlayt nneḍen.

4.4.2. Areṭṭal deg tmaziyt

Deg tutlayt n tmaziyt areṭṭal yettili-d s waṭas, aya yuḡal yer uneremis yellan gar-as akked tutlayin-nniḍen, yef waya yenna-d CHAKER. S. (1991:216): « seg tazwara n talliyin n umezruy, tamaziyt, tezga tesεa anermis akk d tutlayin tuzzilen (tabuniqit, talatinit, taεrabt, akked tefransist »¹⁹. Areṭṭal mi ara yekcem deg tutlayt n tmaziyt, yettili-d ilmend: n ubeddel amsislan, abeddel n unamek, akked ubeddel n talya.

MD: Leezib: εzb, IS.ML.SF.WD.

ML.SG: leεzayeb.

ISG: nufa-t s unamek i d-nuwi yer yimsulḡa, deg usegzawal n J.M.D deg Sb. 1014.

Awal d areṭṭel seg tutlayt taεrabt seg wawal “aleεazib”, yessbgan-it-id umatar n tazwara (l).

BDL:

Aqdic amsislan: a → φ, (a) ibeddel adeg yuḡal d (e).

Aqdic n talya: yehrez talya n taεrabt.

Aqdic n unamek: yahrez anamek n leεada, deg taεrabt.

¹⁸ « Il y a emprunt linguistique quand un parler (A) utilise et finit par intégrer une unité linguistique qui existait précédemment dans un parler (B) ‘dit langue source’ et que langue (A) ne possédait pas »

¹⁹ « Depuis le début des temps historique, le berbère est quasi permanent en contact avec des grandes langues véhiculaire (punique, latin, arabe et français »

TB: d isem n ugraw n yiyegdan zgan-d beeden yef taddart, ttilin deg-sen yixxamen, zeddyen kn deg-sen di tallit n yirmuden n tfellaht.

☺ Mi nerza yer dinna nufa-t tura yuḡal akk d ixxamen yekcem deg taddart.

⇒ Mazal isem-is ar tura.

4.5.Tasnalya

4.5.1.Tabadut n tesnalya

Tasnalya d awal uddis yebḡa yef sin yismawen, tussna + talay, ihi tasnalya d aswir gar yiswiren n tesnilest i izerrwen talḡiwin n yimyagen akked yismawen.

LEHMANN akked BERTHET (2000:101), nan-d d akken : « tasnalya tamawalant i yellan deg umezruy : tzarew talḡiwin n wawalen deg umezruy n tutlayt »²⁰. Ihi tasnalya telha-d, d umezruy n tutlayin d talḡiwin n wawalen-is.

4.5.2. Isem

D awal i d-yemmalen tayawsa, amdan, aḡersiḡ. D aḡen d win yettbeddilen ilmend n kraḡ n tecraḡ tigejdanin (tawsit, addad, amḡan).

4.5.3.Ticraḡ tigejdanin n yisem

Deg tamaziḡt isem yesḡa kraḡ n tecraḡ tigejdanin (tawsit, addad, amḡan).

4.5.3.1.Tawsit

Tawsit tebḡa yef snat taggayin: amalay, d wunti.

a) Amalay

Deg tmaziḡt isem amalay s umata d win ibeddun s tiyḡa-a (a, u, i), ilmend n waya yura-d NAÏT ZERRAD (1955:44): « isem amalay sumata ibeddu s yiwet gar teyḡa-agi (a, u, i) »²¹. Ihi isem amlay deg tmaziḡt yibeddu s yiwet gar teyḡa-agi (a, u, i), maca llan wawalen ibeddun s tergalin.

MD: (a) → axnaq

²⁰ La morphologie lexicale a d'abord été historique : elle étudie la formation des mots dans l'histoire de la langue »

²¹ Le nom masculin commence en général par une des voyelle initiales (préfixe d'état : a, i, u) »

(u) → *ulac amedya deg wammud-nney*.

(i) → *igmir*.

TM: llan yismawen imalayen ibeddun s tergalin.

MD: *leinser, lḡamaε, tṭraḥi*.

b) Unti

Deg tmaziyt, sumata isem unti yettili-d s tmerna n (t) di tazwara akked taggara n yisem.

✓ Unti ilan amalay

MD: *Taxerrubt < axerrub. / Taεerqubt < aεerqub.*

✓ Unti war amalay

Llan yismawen untiyen beddun s “t”, maca ur sein ara talya n umalay

MD: *tala, tizi, targ, atg.*

TM: llan kra n yismawen untiyen ur sein ara ticraḍt n wunti (t).

MD: *luḍa.*

4.5.3.2. Amaḍan

Amaḍan d tasmilt n tjerrumt, yebḍ yef wasuf d wesget, akken ad nessemgired gar yiwet n taggayt akked tisugta.

Ilmend n waya yura-d NAÏT ZERRAD (1995:49): « Tamaziyt tesεa asuf d usget »²². Deg tmaziyt isem sumata yesεa asuf d usget, maca llan wid yesεan anagar asuf ney asget .

a) Asuf

Asuf deg tmaziyt d ayen id-yemmalen yiwet n tayunt.

MD: *axrib, ablaḍ, tala, atg.*

²² « Le berbère possède un singulier et un pluriel »

b) Asget

Asget deg tmaziyt yemmal-d snat ney ugar n tayunin, llant atas n taggayin.

MD: *Iger* → *igran*.

♦ Asget s tmerna n tehrayet

MD: *Axnaq* → *ixnaqen*

Axrib → *ixerban*

♦ Asget s tmerna d tmlilit n teyra

Azru → *izra*

♦ Asget s temlilit n teyri d tehrayet

Azunbay → *izunbayen*

♦ Asget s tmerna d tmlilitn teyra

Annar → *inurar*

4.5.3.3. Addad

Addad deg tmaziyt yettili-d ilmend n usemgired gar waddad ilelli d waddad amaruz.

Ilmend n ASSIOU. O. (2008:60): « d taggayt n tjerrumt i d-igellun s umgired gar waddad ilelli d waddad amaruz »²³. Addad deg tmaziyt yettili-d iwakken ad nesmgired gar waddad ilelli d waddad amaruz, akken dayen i nezmer ad d-naf isem war addad.

a) Addad ilelli

D isem yittili deg waddad ilelli, sumata mi ara yili deg tazwara n tefyirt, deg umuy n yismawen.

²³ « C'est une catégorie grammaticale qui assure l'opposition entre l'état liber et l'état d'annexion. »

MD: *taɛwint, alma.*

b) Addad amaruz

Yettili-d s ubeddel n teyri tamezwarut, s uyelluy-is ney s tmerna n tehrayt i waddad illeli.

MD: *Annar →wunnar*

TM: Llan kran yismawen war addad.

MD: *Tala.*

5. Tasnamka

Tasnamka d tussna yesɛan azal ameqqran deg tesmidegt, acku iswi-ines d tazrawt n yinumak, s yes i nezmer ad nessegzi inumak n yismidgen yemgarden.

MD: *Tamazirt: d igar amezzyan yettili arrif n uxxam, yelha i teflaḥt.*

6. Tagetnamka

Agetnamek d awal yesɛa ugar n yiwen unamek.

DUBOIS d wiyid (1999;40) nnan-d : « neqqar-d agetnamek i uzumul utlayen mi ara yesɛu atas n yinumak » ²⁴. Sumata tagetnamka d awal yesɛa atas n yinumak.

MD: *Iyil →afus, taqacuct.*

Taggrayt

Deg uḥric-a nemmeslay-d yef tesnisemt s umata, akked tesmidegt nefka-d azal-is, akked d taggayin-is, nebder-d tussniwin i tesseqdec.

²⁴ « On appelle polysémie la propriété d'un signe linguistique qui a plusieurs sens »

**Ahric III :tasledt n
wammud**

Tazwert

Deg uḥric-a ad nexdem tasleḍt tasnalyamkant i yismidgen i d-negmer seg taddart n At Yidir, ad ten-bḍu yef sin yaḥricen (ismidgen iḥerfyen d wuddisen), yal aḥric ad ten-bḍu yef kraḍ n taggayin (igren, tmezduyt, aman). Ad ten-nessismel ilmend n umesḍfar n yisekkilen ugemmay, syin akken ad d-nefk aẓar-is akked yisalen n tjerrumt i yal ismiddeg, syin yer-s ad nebder tabadut i ay- d-fkan imezday n taddart-a, ad d-nadi yef inumak-nsen deg yisegzawalen n tutlayt, yer taggara ad d-nefk tamawt yef wayen nezra mi nerza yer wadeg-nni.

1.Aḥric n tesleḍt.**1.1. Ismidgen iḥarfiyen.****1.1.1.Taggayt n yigran.**

✓. **Ablaḍ:** blḍ, IS.ML.SF.DI. / NT.SF.DI: tablaḍt.

ML.SG.DM: yiblaḍen / NT.SG.DM: tibraḍin.

Anamek amatu: d aẓerru s wacu ibennun zik.

ISG: nufa-t deg usegzawal n K.B, deg Sb 14, s unamek i d-nuwi yer yimezday.

TB: d aḥriq, yezgad nnig n wasif, yesēa atas n ublaḍ, zik-nni dinna i d-ttawin ablaḍ iwakken ad bnun ixam-nsen, yef waya is-fkan isem-a.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yezga-d nnig n wasif.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar ass-a.

✓. **Axnaq:** xnq, IS.ML.SF.DI. / NT.SF.DI: taxnaqt.

ML. SG.DM: ixnaqen. / NT.SG.DM: tixnaqin.

Anamek amatu: d adeg yeffren.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 903, s unamek i d-nuwi yer yimezday.

TB: anamek-is yer yimezday d aḥriq ḍeyyiḡen, yella deg-s uzemmur, yef waya i is-fkan isem-a acku ḍeyyiḡ.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t ḍeyyiḡ, yella deg-s uzemmur, maca tura tella dinna tmezduyt.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar ass-a.

✓. **Aæerqub:** ærqb, IS.ML.SF.DI. / NT.SF.DI: taæerqubt.

ML.SG.DM: yiæarqab. / NT.SG.DM: tiæarqabin.

Anamek amatu:

ISG: nufa-t deg usegzawal n K.B, deg Sb 572, s unamek-nniḍen: “ameslux”

TB: d iger yezga-d rrif yeyzer, yesæa azemmur d mezzyan, fkan-as isem-a imi yegnuni (yessekser).

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yezga-d rrif n yeyzer.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar assa-a.

✓. **Afedriq:** fdrq, IS.ML.SF.DI. / NT.SF.DI: tafedriqt.

ML.SG.DM: ifedriqen. / NT.SG.DM: tifedriqin.

Anamek amatu:

ISG: ur nufa ara anamek-is deg yisegzawalen i nesseqdec.

TB: d ayeggad wessiæn, yesæa rrbie s waṭas yelha i tkessawt n lmal, yezga-d nnig n wasif.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t d ayeggad wessiæn yezga-d nnig n wasif.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar assa-a.

✓. **Aftis:** fts, IS.ML.SF.DI / NT.SF.DI: taftist.

ML.SG.DM: yiftisen. / NT.SG.DM: teftisin.

Anamek amatu: d akal n tfellaḥt.

ISG: nufa-t deg usegzawal n M.T, deg Sb 139, s unamek-a: “d iyzer ideg tella tzegezwt d waman”.

TB: d ayeggad i d-yezgan ddaw n lemquam n Izemmuren rrif n wasif, fkan-as isem-a acku yeqreb yer waman yerna akal-is yelha i tfellaḥt.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yezga-d ddaw n lemquam n Izemmuren yer yiri n wasif.

⇒ Isem-is mazal-it yettwabder-d ar tura.

✓. **Blaēla:** ēly, IS.ML.SF.WD.

Anamek amatu: ayen aēlayen.

ISG: nufa-t deg usegzawal n M.T, deg Sb 848, s unamek i d-nuwi yer yimezday.

TB: d ayeggad ēlayen yesēa aṭas n uzemmur, nnan-d d akken zik-nni dinna ixedmen ssuq yal ddurt, yeddem isem-a imi d adeg ēlayen.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t d adeg ēlayen yezga-d nnig n wasif.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar assa.

✓. **Cēayeb:** cēb, IS.ML.SF.WD.

Anamek amatu: d iger yezga-d tezgi.

ISG: ur nufa ara anamek-is deg yisegzawalen i nesseqdec.

TB: d iger yebēad aṭas yef taddart, yesēa lxuf s waṭas yeččur d amadaṣ, fkan-as isem-a imi yebēad aṭas yef taddart.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yezga-d deg tezgi, yerna yebēad aṭas yef taddart.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar assa.

✓. **Igmir:** gmr, IS.ML.SF.DI

ML.SG.DM: igemrawen.

Anamek amatu: d adeg n tfellaḥt.

ISG: nufa-t deg usegzawal n M.T, deg Sb 157, s unamek: “d ajmaē n lyella”.

TB: d aḥeriq yettemṣay-d deg-s wayen i nezmer ad negmer, ama d tayeddiwt, ama d ayen nniḍen, yef waya is-fkan isem-a.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yezga-d tama n lḥara n texliḡt.

⇒ Mazal yeḥrez isem-is ar assa.

✓. **Inurar:** Nr, IS.ML.SG.DI.

ML.SF.DI: annar.

Anamek amatu: d amrah wessiēen.

ISG: nufa-t deg usegzawal J.M.D, deg Sb 574, s unamek i d-nuwi yer yimezday.

TB: d adeg anda iserwaten irden d temẓin, d aya i ten-yeḡḡan ad as-fken isem-a.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yezga-d tama n lekdar n texxamin.

⇒ Mazal yeḥrez isem-is ar ass-a.

✓. **Luḍa:** lḍ, IS.ML.SF.WD.

ML.SG: luḍat.

Anamek amatu: d amkan yeqæed.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 445, s unamek i d-nuwi yer yimsulya.

TB: d aḥriq yezga-d deg wadeg i yellan yeqæad, wessiē yesæa leḥcic d ijeḡḡigen, yef waya i is-fkan isem-a.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yezga-d tama n yiger n uxrib Ḥacur.

⇒ Mazal isem-is ar ass-a.

✓. **Leḥfayer:** ḥfr, IS.ML.SG.DM./ NT.SG.DM: tiḥfirin.

ML.SF.DI: aḥfir./ NT.SF.DI: taḥfirt.

Anamek amatu:

ISG: ur nufa ara anamek-is deg yisegzawalen i nesseqdec.

TB: d adeg yezga-d nnig wannar n taddart, yella deg-s ukermus s waṭas, yal tawacult deg taddart tesεa amur-is dinna.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yezga-d nnig n uannar n taddart.

⇒ Mazal isem-is ar tura.

✓. **Lestad:** IS.ML.SF.WD.

Anamek amatu: d annar n ddabex.

ISG: nufa-t deg usegzawal L.R.S, deg Sb 1040, s unamek i d-nuwi yer yimezday.

D awal areṭṭal i d-yekkan seg tutlayt n tefransist seg wawal “le stade”.

BDL:

-**Aqdic amsislan:** t ⇒ ṭ, e ⇒ φ.

-**Aqdic n talya:** yeḥrez talya-ines n tefransist.

-**Aqdic n unamek:** yeḥrez anamek-is n tazwara.

TB: d adeg anda i tturaren At taddart ddabex n uḡar, semman-as s yisem-a acku d amraḥ anda tturaren ddabex.

☺ Mi nerza yer dinna nufa annar-nni, maca tura yella-d s wudem amaynut.

⇒ Mazal isem-is ar tura.

✓. **Tizerrarin:** zRr, IS.NT.SG.DM. / ML.SG.DM: izerraren.

NT.SF.DI: tazerrart. / ML.SF DI: azerrar.

Anamek amatu: d akal yesɛa izra .

ISG: nufa-t deg usegzawal n K.B, deg Sb 335, s unamek i d-nuwi yer yimezday.

TB: d iger akal-ines yesɛa aṭas n uzerrar, d aya i ten-yeḡḡan ad as-fken isem-a.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yezga-d rrif n yiger luḍa.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar ass-a.

✓. **Tibḥrin:** bḥr, IS.NT.SG.DI.

NT.SF.DI: tibḥirt.

Anamek amatu: d adeg n tfellaḥt.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 17, s unamek-a: “d tibḥirt n ugumu”.

TB: d adeg llan deg-s waṭas n waman, akal-is yelha i tfellaḥt, ihi xedmen deg-s tibḥirrin, yef waya i is-fkan isem-a.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yezga-d ddaw n wunnar.

⇒ Mazal isem-is ar ass-a

✓. **Tamazirt:** mẓr, IS.NT.SF.DI.

NT.SG.DM: timizzer.

Anamek amatu: d taqwirt n wuẓẓu.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 530, s unamek-a: “d taqwirt tezga-d yer yiri n taddar”.

TB: d lmelk yettili yer yiri n uxxam, yetteffey-d deg-s umezzir, yerna akal-is yelha i wuẓẓu, fkan-as isem-a, imi yella deg-s umezzir.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yezga-d rrif n uxxam.

⇒ Mazal isem-is ar ass-a.

✓. **Tiɛwinin:** ɛwn, IS.NT.SG.DM.

NT.SF.DI: taɛwint.

Anamek amatu: d adeg llan deg waman.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 1009, s unamek-a: “d ayablu”.

TB: d iḥerqan zgan-d rrif n ubrid n tkerrust, ugetn-t deg-s teɛwinin n waman, yef waya i is-fken isem-a.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yezga-d rrif n ubrid n tkerrust.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar ass-a.

✓. **Tazunbayt:** znb, IS.NT.SF.DI. / ML.SF.DI: azunba.

NT.SG.DM: tizunbayin. / ML.SG.DM: izunbayen.

Anamek amatu: d aseklun n uzunbay.

ISG: nufa-t deg usegzawal n K.B, deg Sb 328, s unamek-a: “tṭejra n uzunba”.

TB: d ayeggad yezga-d berra n taddart, yesɛa aseklun n uzunbay s waṭas, yef waya i d-as-fkan isem-a.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yezga-d berra n taddart.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar ass-a.

✓. **Tigiwin:** gw, IS.NT.SG.DI.

NT.SF.DM: tgiwt.

Anamek amatu: d iger yesēa aseklu n lyella.

ISG: ur nufa ara anamek-is deg yisegzawalen i nesseqdec.

TB: d iger wessiēen, yesēa tineqlin d tjunan.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yezga-d ddaw leinser n emerra.

⇒ Mazal yehrez isem-a ar ass-a.

✓ . **Tasukit:** sk, IS.NT.SF.DI ./ ML.SF.DI: asuki.

NT.SG.DM: tissukiyin. / ML.SG.DM: issukiyen.

Anamek amatu: d iger ur yettwaxdem ara.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 766, s unamek i d-nuwi yer yimezday.

TB: d iger yezga-d berra n taddart, ur yettwaxdem ara yeččur d amaday, daya fkan-as isem-a.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yezga-d deg tezgi.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar ass-a.

✓ . **Tayzuyt:** yz, IS.NT.SF.DI.

NT.SF.DM: tiyezzuyin.

Anamek amatu: ayen wessiēen.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 635, s unamek-a: “d iger i d-yezgan deg tezgi yer yiri n wasif”.

TB: d amkan d luđa yezga-d rrif n wasif, ugten deg-s yisekla n uzemmur, fkan-as isem-a imi wessiē s waṭas.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yezga-d rrif n wasif.

⇒ Mazal isem-is ar ass-a.

✓. **Timsilin:** msl, IS.NT.SG.DM.

ML.SF.DI: amsil.

Anamek amatu: d iger wessiɛn.

ISG: ur nufa ara anamek-is deg yisegzawalen i nesseqdec.

TB: d amkan yezga-d nnig wasif, ur yenfiɛ i kra, yelha kan i tkessawt n lmal, fkan-as isem-a imi wessiɛ.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yezga-d nnig n wasif.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar ass-a.

✓. **Ṭṭerḥa:** IS.NT.SF.WD.

NT.SG: ṭṭerḥi.

Anamek amatu: d amraḥ yelha i tfellaḥt.

ISG: nufa-t deg uesgzawal n K.B, deg Sb 290, s anamek-a: “d iger yemmugen d lmedraḥ”.

Awal d areṭṭel seg tutlayt n taerabt seg wawal “alḍariḥ”.

BDL:

-Aqdic amsislan: $al \Rightarrow \phi$, $d \Rightarrow (tt)$, $a \Rightarrow e$, $i \Rightarrow \phi$, + a yer taggara.

-Aqdic n talya: yeddem talya n tmaziyt.

-Aqdic n unamek: yehrez anamek-is n tazwara.

TB: d aqwir yeḡḡad, yettili daxl n taddart tezzun deg-s s umata ibawen akked d ijilben, fkan-as isem-a acku adeg-nni yeḡḡrah.

☺ Mi nerza yer dinna nufa ulac dachu i ibeddlen deg-s.

⇒ Mazal isem-is akken ur beddel ara.

1.1.2.Taggayt n tmezduyt

✓. **Acaṭudu:** IS.ML.SF.DL.

ML.SF.DM: ucaṭudu.

Anamek amatu: d adeg n waman.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 302, s unamek i d-nuwi yer yimezday.

Awal-a d areṭṭal i d-yekkan seg tutlayt n tefransist, seg wawal “château d’eau”.

BDL:

Aqdic amsislen: + a deg tazwara, eau ➡ u.

Aqdic n talya: yeddem talya n yisem amaziɣ.

Aqdic n unamek: yeḡḡrez anamek-is n tazwara.

TB: d yiwen wadeg i d-yezgan rrif n tmeqbert, sexzanen deg-s aman akken ad d-ruḥen deg yiqadusen yer yixxamen n taddart, yettili deg wadeg elayen.

☺ Mi nerza yer dinna nufa acatudu-nni.

⇒ Isem-is mazal yettwabder ar tura.

✓. **Likul:** IS.ML.SF.WD.

ML.SG: likulat.

Anamek amatu: d aḡerbaz.

ISG: nufa-t deg usegzawal n L.R.S, deg Sb 392, s unamek i d-nuwi ḡer yimezday.

Awal d areṭṭal seg tutlayt n tefransist, seg wawal “école”.

BDL:

Aqdic amsislen: $\acute{e} \rightarrow i$, $c \rightarrow k$, $o \rightarrow u$, $e \rightarrow \phi$.

Aqdic n talya: yeḡrez talya n trumit.

Aqdic n unamek: yeḡrez anamek-is n tazwara.

TB: d adeg anda qerren lwacul n taddart, yebḡa ḡef waṭas n tzeqqiwin, yezga-d rrif n ubrid.

☺ Mi nerza ḡer wadeg-a nufa-t, maca tura yella-d usiwessaε-ines s lebni amaynut.

⇒ yeḡrez isem-is ar ass-a.

✓. **Leezib:** IS.ML.SF.WD.

ML.SG: leezayeb.

Anamek amatu: d adeg yebæed ḡef taddart.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 1014, s unamek i d-nuwi ḡer yimsulḡa.

Awal d areṭṭel seg tutlayt taεrabt seg wawal “aleazib”.

BDL:

Aqdic amsislan: $a \rightarrow \phi$, (a) ibeddel adeg yuḡal d (e).

Aqdic n talya: yehrez talya n taerabt.

Aqdic n unamek: yahrez anamek n lebeada, deg taerabt.

TB: d isem n ugraw n yiyegdan zgan-d beeden yef taddart, ttilin deg-sen yixxamen, zeddyen kan deg-sen di tallit n yirmuden n tfellaḥt.

☺ Mi nerza yer dinna nufa-t tura yuḡal akk d ixxamen yekcem deg taddart.

⇒ Mazal yehrez isem-a ar ass-a.

✓. Lḡameε: IS.ML.SF.WD.

ML.SG: leḡwameε.

Anamek amatu: d amkan anda ittزالen.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 371, s unamek-a: “n wadeg n tzallit”.

D areṭṭel i d-yekkan seg tutlayt n taerabt seg wawal “alḡameε”.

BDL:

Aqdic amsislen: $a \rightarrow \phi$, $i \rightarrow e$.

Aqdic n talya: yehrez talya n taerabt.

Aqdic n unamek: yahrez anamek n tazwara, am waken dayen di kra n temnḡin yerna-d anamek n uyerbaz.

TB: d adeg anda i ttزالen At taddart, seg zik yakan yella, fkan-as isem-a acku dinna ttnejmaεen yimzula.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa lḡameε-nni, maca yella-d s lebni ajdid.

⇒ Mazal isem-is ar tura.

✓. **Ṭṭaḥuna:** IS.ML.SF.WD.

ML.SG: ṭṭaḥunat.

Anamek amatu: lmeenesra.

ISG: nufa-t deg usegzawal n K.B, deg Sb 289, s unamek i d-nuwi yer yimsulya.

D awal areṭṭal i d-yekkan seg tutlayt n taerabt seg wawal “altṭaḥuna”.

BDL:

Aqdic amsislan: $al \rightarrow \phi$.

Aqdic n talya: yehrez talya n taerabt.

Aqdic n unamek: yahrez anamek-ines n tazwara.

TB: d isem n wadeg, zik tella ṭṭaḥuna d taqdimt dinna, yef waya i is-fken isem-a i wadeg-a.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t ibeddel qqimen-d anagar wallalen n ṭṭaḥuna-nni, tura tuyal d tamezduy.

⇒ Isem-is ur ibeddel ara yeqqim akken ar ass-a.

✓. **Ṭṭraḥi:** IS.ML.SG.WD.

Anamek amatu: d adeg yeqeɛd.

ISG: nefka-d yakan anamek-is deg yismidgen iherfiyen s talya n wasuf deg Sb 30.

TB: d adeg yeqeɛd yezga-d deg tlemmast n taddart, dinna i tṭyimen wat taddart, fkan-as isem-a imi yedraḥ.

☺ Mi nerza yer dinna nufa-t mazl-it akken, maca yella-d usiwessiε-ines

⇒ Mazal isem-is ar ass-a.

✓ . **Taqæet:** IS.NT.SF.DI.

NT.SG.DM: tiqætin.

ISG: nufa-t deg usegzawal n K.B, deg Sb 691, s unamek-a: “lqaæa n uxxam”.

TB: d adeg deg taddart yeqæad, yezga-d sdat n ttaḥuna, fkan-as isem-a acku yeqæed.

☺ Mi nerza yer dinna nufa-t mazl-it akken, maca tura bnan yixxamen d imaynuten.

⇒ Mazal isem-is ar ass-a.

✓ . **Tæessast:** IS.NT.SF.DI. / ML.SF.DI: ææssas.

NT.SG.DM: tiæssasin / ML.SG.DM: iæssasen.

Anamek amatu: d adeg anda i ttæssan.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 1003, s unamek i d-nuwi yer yimsulya.

TB: d adeg yezga-d deg tiyilt, zik-nni dinna i ttæssan At taddart deg tallit-nni n tmehrsa, yef waya i yeddem isem-a.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t mazal-it akken.

⇒ Mazal isem-is ar tura.

✓ . **Timeqbert:** IS.NT.SF.DI

NT.SG.DM: tmqebtrin.

Anamek amatu: d adeg anda llan izekkwen.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 642, s unamek i d-nuwi yer yimezday.

D awal areṭṭal i d-yekkan seg tutlayt n taṣrabet “al maqbara”.

BDL:

Aqdic amsislan; al $\Rightarrow \phi$, timerna (t) yer tazwara d (t) yer taggara, a $\Rightarrow$ e, a $\Rightarrow \phi$.

Aqdic n talya: yeḥrez talya-s n tazwara.

Aqdic n unamek: yeḥrez anamek-is n tazwara.

TB: d adeg yezga-d rrif n ucaṭadu, dinna ttemḍalen lmiytin, yef waya i as-fkan isem-a.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t mazal-it akken.

$\Rightarrow$ ur beddel ara yisem-is ar ass-a.

1.1.3.Taggayt n waman

✓ . **Asif:** sf, IS.ML.SF.DI./ NT.SF.DI: tasift.

ML.SG.DM: isaffen./ NT.SG.DM: tessifin.

Anamek amatu: d amkan anda i dduklen waman.

ISG: nufa-t deg usegzawal n T.M, deg Sb 617, s unamek i d-nuwi yer yimsulya.

TB: d adeg anda i dduklen waman iyeḡran, yef waya i as-fkan isem-a.

☺ Mi nerza yer dinna nufa asif-nni.

$\Rightarrow$ Mazal isem-is ar ass-a.

✓. **Iyeẓr:** yẓr, IS.ML.SF.DI.

ML.SG.DM: iyeẓran.

Anamek amatu: d adeg anda i carcuren waman.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 636, s unamek i d-nuwi yer yimsulya.

TB: d adeg anda myagren waman tregwa, fkan-as isem-a imi iyez mlih tteddun deg-s waman.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t mazl-it akken, maca deg unebdu ulac aman deg-s.

⇒ Mazal isem-is ar tura.

✓. **Leinser:** ensr, IS.ML.SF.WD.

ML.SG: leewanser.

Anamek amatu: d aybalu n waman.

ISG: nufa-t deg usegzawal n M.T, deg Sb 849, s unamek i d-nuwi yer yimsulya.

TB: d adeg anda i ttefyen waman, yettili deg udrar, semman-as s yisem-a acku d aybalu n waman.

☺ Mi nerza yer dinna nufa leinser-nni mazal llan deg-s waman.

⇒ Mazal isem-is ar tura.

✓. **Targa:** rg, IS.NT.SF.DI.

NT.SG.DM: tiregwa.

Anamek amatu: d amkan anda i tteddun waman.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 712, s unamek i d-nuwi yer yimsulya.

TB: d adeg tella terga dinna tessuffuy aman yer yiyezran n taddart, yef waya i as-fkan isem-a.

☺ Mi nerza yer dinna nufa targa-nni.

⇒ ur ibeddel ara yisem-is ar tura.

1.2.Ismidgen uddisen

1.2.1.Taggayt n yigren

✓. **Axrib Ėacur:** d awal uddis aduklan (isem + isem).

Tyelli tenzayt (n) deg ususru n wawal-a, imi tira-s akka “axrib n Ėacur”.

- **Axrib:** IS.ML.SF.DI. / NT.SF.DI ; taxribt.

ML.SG.DM: yixerben / NT.SG.DM: tixarbatin.

ISG: nufa-t deg usegzawal n M.T, deg Sb 287, s unamek: “lebni yettwayen”.

-**n:** d aferdis n tjerrumt (tanzeḡt).

-**Ėacur:** D isem n wumdan.

ISG: ulac anamek-is deg yisegzawalen i nesseqdec.

TB: d iger yezga-d berra n taddart, zik tella dinna texxamt yeylin, fkan-as isem-a.

☺ Mi nerza yer dinna nufa taxxamt-nni teyli.

⇒ Mazal isem-is ar tura yeqqim akken.

✓. **Amdun n yilef:** d awal uddis aduklan (isem + tanzeyt + isem).

Anamek amatu: d amkan anda ttilin yilfen.

- **Amdun:** IS.ML.SF.DI. / NT.SF.DI: tamdunt.

ML.SG.DM: yimdunen. / NT.SG .DM: timdunin.

ISG: nufa-t deg usezawal n J.M.D, deg Sb 486, s unamek: “abassen”.

-**n:** d aferdis n tjerrumt (tanzeyt).

-**yilef:** IS.ML.SF.DM. / NT.SF. DM: tileft.

ML.SG.DM: yilfen. / NT.SG.DM: tileffatin.

ISG: nufa-t deg usegzawal K.B, deg Sb 108. s talya umalay uḡhelluf anamek-is: “ayersi w yettidiren deg tḡzegwa”.

TB: d iger yezga-d nnig n wasif, yesḡa amdun, dinna i ttilin yileffan, yef waya i as-fkan isem-a.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa amdun-nni.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar assa.

✓. **Asix n userdun:** d isem uddis aduklan (isem + tanzeyt + isem).

Anamek amatu: d adeg yegnuni.

-**Asix:** IS.ML.SF.DI. / NT.SF: tasyaxt.

ML.SG: isyaxen. / NT.SG: tisyaxin.

ISG: nufa-t deg usegzawal n K.B, deg Sb 255, s unamek i ay-d-fkan yimezday.

-**n:** d aferdis n tjerrumt (tanzeyt).

- **userdun:** IS.ML.SF.DM. / NT.SF.DM: tserdunt

ML.SG.DM : isredyan. / NT.SG .DM: tisredyatin.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 790, s unamek i d-nuwi yer yimezday.

TB: d amkan yegnuni yef yidis-is yella yiḡzar, acku zik-nni yeyli yiwen userdun dinna, dya fkan-as isem-a.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa yezga-d rrif n yiwen n yiḡzer.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar ass-a.

✓. **Agni n Ṭahar:** d isem uddis aduklan (isem + tanzeyt + isem).

Anamek amatu: d iger yeḡeed.

- **Agni:** IS.ML.SF.DI.

ISG: nufa-t deg usegzawal n K.B, deg Sb 187, s unamek-a: “n wadeg yeḡeaden”.

-**n:** d aferdis n tjerrumt (tanzeyt).

-**Ṭahar:** D isem n wumadan

ISG: ulac anamek-is deg yisegzawalen i nesseqdec.

TB: d iger yeḡeed yesḡa atas n uzemmur, akked tneqlin, fkan-as isem-a ilmend n bab-is.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yezga-d rrif n ubrid.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar ass-a.

✓. **Alma Rebbi:** d isem uddis aduklan (isem + tanzeyt + isem).

Tyelli tenzeyt “n” deg ususru n wawal-a, imi tira-as akka “alma n Rebbi”.

Anamek amatu: d luḍa yesḍa leḥcic, d waman.

- **Alma:** IS.ML.SF.DI / NT.SF.DI: talmat.

ML.SG.DM: yilmaten. / NT.SG.DM: tilmatin.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 455, s unamek i d-nuwi yer yimsulḃa.

-**n:** d aferdis n tjerrumt (tanzeḃt).

- **Rebbi:** D isem n bab n yigenwan.

ISG: nufa-t deg usegzawal n K.B, deg Sb 211, s unamek-a: “axellaq, bab n yigenwan”.

TB: d iger rrif n wasif yeḡḡad yesḍa laḥcic d ijeḡḡigen, semman-as yeḡ yisem-a imi ulac bab-is.

☺ Mi nerza yer wadeḡ-a nufa-t yezga-d rrif n wasif.

⇒ Mazal yeḡrez isem-is ar ass-a.

✓. **Bu gellal:** d isem asuddim (alyac + isem).

Anamek amatu: d alma ḥbsen deg-s waman.

-**Bu:** d alyac n useddem.

ISG: nufa-t deg usegzawal n K.B, deg Sb 58, s unamek-a: “yes ttgen-d mdden irbiben”.

-**gellal:** IS.ML.SF.DI.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 255. s unamek-a: “d luḍa ḥbsen deg-s waman”.

TB: d iger d luḡa wessie yeqreb yer taddart yezga-d rrif n ubrid, yesḡa yal leyla akked d waman, yef waya i as-fkan isem-a.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t d luḡa.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar ass-a.

✓ . **Bu Mussa:** d isem asuddim (alyac + isem).

Anamek amatu: d iger yesḡa aseklū n ubluḡ

-**Bu:** alyac n useddem.

ISG: nefka-d yakan anamek-is deg yismidgen yezrin deg Sb 40.

-**Mussa:** D isem n wumdan.

ISG: ur nufi ara anamek-is deg yisegzawalen i nesseqdec.

TB: d iger yezga-d rrif n taddart, yesḡa aṭas n tṭjura n ubluḡ, fkan-as isem-a ilmend n bab-is.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yer yiri n taddart.

⇒ Isem-is ur ibeddel ara ar tura.

✓ . **Iger n laḡla:** d isem uddis aduklan (isem + tanzeyt + isem).

Anamek amatu: d iger yezga-d deg tiyilt.

-**Iger:** IS.ML.SF.DI./ NT.SF.DI: tigert.

ML.SG.DM: yigran. / NT.SG.DM: tigratin.

ISG: nufa-t deg usegzawal n M.T, deg Sb 165, s unamek i d-nuwi yer yimsulṯa.

-**n:** d aferdis n tjerrumt (tanzeyt).

-laəla: IS.ML.SF.DI.

ISG: nefka-d yakan anamek-is dg yismidgen iħerfiyen deg Sb 24.

TB: d iger meqqren akal-is yettwaxdem, semman-as s yisem-a imi d-yezga deg wadeg əlayen.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t d iger yettwaxedman yrna əlay.

⇒ Isem-is mazl-it akken ar ass-a.

✓. **Iyil n Uxentac:** d isem uddis aduklan (isem + tanzeyt + isem).

Anamek amatu: ayen əlyen.

-Iyil: IS.ML.SF.DI. / NT.SF.DI: tiyilt.

ML.SG.DM: yiğilen. / NT.SG.DM: tiyaltin.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 608, s unamek-a: “takeddart”.

-n: d aferdis n tjerrumt (tanzeyt).

-Uxentac: D isem n twacult.

ISG: ulac anamek-is deg yisegzawalen i nesseqdec.

TB: d aħriq yezga-d deffir n uyerbaz n taddart, yesəa tinqelin s waṭas, semman-as yef yisem n bab-is.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yezga-d yer deffir n uyerbaz.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar ass-a.

✓. **Lekdar n texxamin:** d isem uddis aduklan (isem + tanzeyt + isem).

Anamek amatu: d adeg yeskesser.

- Lekdar: IS.ML.SF.DM.

ISG: nufa-t deg usegzawal n K.B, deg Sb 131, s unamek-a: “d akal yerran tama tessawent”.

-n: d aferdis n tjerrumt (tanzeyt).

-texxamin: IS.NT.SG.DM

NT.SF.DI: taxxamt.

ISG: nufa-t deg usegzawal n K.B, deg Sb 312, s unamek-a: “d taezzqa”.

TB: d adeg yegnuni (yeskesser), bnan tixamin dinna, iwakken ad jemæen deg-s lmal-nsen, fkan-as isem-a ilmend n texxamin-nni i yellan dinna.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yezga-d deg tiyilt iqubel annar.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar ass-a.

✓ . **Nnig lɛinser:** d isem uddis aduklan (isem + isem).

Tyelli tenzeyt (n) deg ususu n wawal-a, imi tira-s akka “nnig n lɛinser”

Anamek amatu: ayen yessawennen.

- **Nnig:** d amernu n wadeg.

ISG: nufa-t deg usegzawal n K.B, deg Sb 187, s unamek-a: “nnig tewwurt”.

-n: d aferdis n tjerrumt (tanzeyt).

-lɛinser: yettwasleḍ yakan deg yismidgen iherfiyen deg Sb 36.

TB: d iger rrif n ubrid, qqaren-as “nnig n lɛinser” imi amkan-nni yessawen, ddaw-as llan waṭas n leɛwanser n waman, yef waya i as-fkan isem-a.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yessawen, ddaw-as llan leɛwanser.

⇒ Isem-is yeqqim akken ur ibeddel ara.

Tyelli tenzeyt (n) deg ususru n wawal-a, imi tira-s akka “talmat n ufella”.

Anamek amatu: d adeg yezga-d deg tiyilt.

-Talmat: IS.NT.SF.DI.

NT.SG.DM: ilmaten.

ISG: nefka-d yakan anamek-is deg yismidgen uddisen deg Sb 39.

-n: d aferdis n tjerrumt (tenzeyt).

-ufella: d amernu n wadeg.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 204, s unamek-a: “sennig aelay”.

TB: d iger yezga-d deg tiyilt n ufella, yesɛa yal lyella n tmurt, fkan-as isem-a acku aelay.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yezga-d deg tiyilt ufella.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar ass-a.

✓. **Tizi uzemmur:** d isem uddis aduklan (isem + tanzeyt + isem).

Tyelli tenzeyt (n) deg ususru n wawal-a, imi tira-s akka “tizi n uezmmur”.

Anamek amatu: d iger yesɛa atas n uzemmur.

-Tizi: IS.NT.SF.WD.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 926, s unamek-a: “taqbet”.

-n: d aferdis n tjerrumt (tanzeyt).

-uzemmur: IS.ML.SF.DM./ NT.SF.DM: tzemmmurt.

ML.SF.DI: azemmur. / NT.SF.DI: tazemmurt.

ISG: nufa-t deg usegzawal n K.B, deg Sb 322, s unamek-a: “d ssenf n lfakya i yettakken zzit”.

TB: d aɣeggad yezga-d deg tiyilt, rrif n yiger blaɛla, yesɛa aṭas n uzemmur, d lmelk n yiwet n tawacult n taddart qqarn-asen IBEHLLAL, semman-as s yisem-a, imi yesɛa aṭas n uzemmur.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yezga-d deg tiyilt rrif n yiger n blaɛla.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar ass-a.

1.2.2.Taggayt n tmezduyt

✓ . **Aṣekka n Ḥmer Iḥebbassen:** d isem uddis aduklan (isem + tanzeyt + isem + isem)

Anamek amatu: d adeg yella uṣekka dina.

-Aṣekka: IS.ML.SF.DI.

ML.SG.DM: yizekwen.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 938, s unamek i d-nuwi yer yimezday.

-n: d aferdis n tjerrumt (tanzeyt).

-Ḥmer: D isem n wumdan.

ISG: ulac anamek-is deg yisegzawalen i nesseqdec.

-Iḥebbassen: D isem n twacult “Ḥebbas”.

ISG: ur nufi ara anamek-is deg yisegzawalen i nesseqdec.

TB: d adeg yezga-d sdat n lhara n teqrabt, tella tmezduyt dinna, fkan-as isem-a imi yella uṣekka-nni n Ḥmer Iḥebbassen dinna.

☺ Mi nerza yer dinna nufa aḡekka-nni, maca tura yella-d usiwessie-ines s lebni amaynut.

⇒ Mazal yeḥrez isem-is ar ass-a.

✓ . **Lḥara n ufella:** d isem uddis aduklan (isem + tanzeyt + isem).

Anamek amatu: d azenniq yezga-d tama imessawen.

- **Lḥara:** IS.ML.SF.WD.

ML.SG: leḥwari.

ISG: nufa-t deg usegzawal n K.B, deg Sb 155, s unamek-a: “d axxam ameqqran”.

D isem areṭṭal i yekkan seg tutlayt n taerabt “alḥara”.

BDL:

▪ **Aqdic amsislen:** $a \rightarrow \phi$.

▪ **Aqdic n talya:** yeḥrez talya-as n tazwara.

▪ **Aqdic n unamek:** yeḥrez anamek-ines n tazwara.

-**n:** d aferdis n tjerrumt (tanzeyt).

-**ufella:** d amernu n wadeg.

ISG: nefka-d yakan anamek-is deg yismidgen uddisen deg Sb 43.

TB: d adeg yezga-d nnig n taessast, llan dinna waṭas n yimezday, fkan-as isem-a imi yezga-d tama iwsawen.

☺ Mi nerza yer dinna nufa mazal imezday, maca mačči am zik tuget deg-sen ruḥen.

⇒ Mazal yeḥrez isem-is ar tura.

✓ . **Lḥara n wadda:** d isem uddis aduklan (isem + tanzeyt + isem).

Anamek amatu: d azenniq yezga-d tama wadda.

- **Lḥara:** yettwasleḡ yakan deg yismidgen uddisen deg Sb 56.

-**n:** d aferdis n tjerrumt (tanzeyt).

-**wadda:** d amernu n wadeg.

ISG: nufa-t deg usegzawal n M.T, deg Sb 78, s unamek-a: “uksar”.

TB: d adeg yezga-d ddaw n lḥara n ufella, llan dinna waṭas n yixxamen, semman-as akka acku yezga-d yer tama n wadda.

☺ Mi nerza yer dinna nufa yella-d ubeddel deg yixxamen-nni s lebni ajdid.

⇒ mazal isem-is ar tura.

✓ . **Lḥara n wulmu:** d isem uddis aduklan (isem + tanzeyt + isem).

Anamek amatu: d adeg yella deg-s iseklu n ulmu.

-**Lḥara:** yettwasleḡ yakan deg yismidgen uddisen deg Sb 45.

-**n:** d aferdis n tjerrumt (tanzeyt).

-**wulmu:** IS.ML.SF.DM./ NT.SF.DM : tulmut.

ML.SG.DM : ilmuten. / NT.SG.DM: tilmutin.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 454, s unamek i d-nuwi yer yimezday.

TB: d adeg yezga-d rrif n lḡameε n wadda, yeččur d ixxamen, fkan-as isem-a imi yella useklu n wulmu dinna.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t mazal-it akken i yella.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar tura.

✓. **Lḥara n teqrabt:** d isem uddis aduklan (isem + tanzeyt + isem).

Anamek amatu: d adeg yeqreb.

- **Lḥara:** yettwasleḡ yakan deg ismidgen uddisen deg Sb 45.

-**n:** d aferdis n tjerrumt (tanzeyt).

-**teqrabt:** √qrb, IS.NT.SG.WD.

NT.SG: tiqrabin.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 672, s unamek i d-nuwi yer yimezday.

D awal areṭṭel i d-yekkan seg tutlayt n taṛabet “qraba”.

BDL

Aqdic amsislen: s tmerna (t) yer tazwara d taggara, (a) ibeddel adeg yuṭal (e).

Aqdic n talya: yeddem talya n tmaziyt.

Aqdic n unamek: yehrez anamek-is n tazwara.

TB: d adeg yezga-d rrif n uẓekka n Ḑmer Iṛebbasen, tella tmezduyt dinna, semman-as s yisem-a imi tqerb yer taddart.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t mazal-it akken i yella.

⇒ Mazal isem-is ar tura.

✓. **Lḥara n texlijt:** d isem uddis aduklan (isem + tanzeyt + isem).

Anamek amatu: ayen akk i d imalen drus.

- **Lḥara:** yettwasleḡ yakan deg yismidgen uddisen deg Sb 45.

-**n:** d aferdis n tjerrumt (tanzeyt).

-**texlijt:** IS.NT.SF.DM.

NT.SG.DM : tixlijin.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 198, s unamek-a: “d amur seg taddart”. .

TB: d adeg yezga-d rif n tēessast, drus n yixxamen i yellan dinna, dya fkan-as isem-a.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa ulac dacu ibedden deg-s.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar ass-a.

✓ . **Lḥara n tiyilt:** d isem uddis aduklan (isem + tanzeyt + isem).

Anamek amatu: adeg elayen.

-**Lḥara:** yettwasleḡ yakan deg yismidgen uddisen deg Sb 45.

-**n:** d aferdis n tjerrumt (tanzeyt).

- **tiyilt:** yettwasleḡ yakan deg yismidgen uddisen, s talya n umalay deg Sb 41.

TB: d amkan elayen yezga-d deg tlemmast n taddart, llan deg-s waṭas n yimezday, fkan-as isem-a acku yezga-d deg tiyilt.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yezga-d deg tiyilt.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar tura.

✓ . **Laḥara n ublaḡ:** d isem uddis aduklan (isem + tanzeyt + isem).

Anamek amatu: d adeg yella ublaḡ deg-s.

-Lḥara: yettwasleḡ yakan deg yismidgen uddisen deg Sb 45.

-n: d aferdis n tjerrumt (tanzeyt).

-ublaḡ: yettwasleḡ yakan deg yismidgen iḥerfiyen deg Sb 23.

TB: d amkan yezga-d rrif n lḥara ufella, yesεa atas n ublaḡ, llan deg-s yimezday, semman-as akka acku yella ublḡa dinna.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa ulac dacu ibedden deg-s.

⇒ Mazal isem-is ar tura.

✓. **Lemyez n lmal:** d isem uddis aduklan (isem + tanzeyt + isem).

Anamek amatu: d amkan anda yettili lmel.

- Lemyez: IS.ML.SF.WD.

ISG: ur nufi ara anamek-is deg yisegzawalen i nesseqdec.

- n: d aferdis n tjerrumt (tanzeyt).

- lmal: IS.ML.SG.WD.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 498, s unamek-a: “lmal amezyan”.

TB: d adeg yezga-d ddaw leeziḡ, zik-nni dinna i kessen lmal-nsen, dya semman-as s yisem-a.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t mazal-it akken i yella, maca rman-d yimezday yer dinna d imaynuten.

⇒ Isem-is yeqqim akken ur ibeddel ara.

✓. **Lḡameε ufella:** d isem uddis aduklan (isem + isem).

Tyelli tenzayt (n), deg ususu n wawal-a, imi tira-s akka “lḡameε n ufella”.

Anamek amatu: d amkan anda ittzaalen yimdanen.

- **Lḡameε:** yettwasleḡ yakan deg yismidgen iḥerfiyen deg Sb 32.

- **n:** d aferdis n tjerrumt (tanzeyt).

- **ufella:** yettwasleḡ yakan deg yismidgen uddisen deg Sb 43.

TB: d lḡameε i yellan seg zik, yezga-d rrif n lḥara ufella, yef waya i as-fkan isem-a.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t mazal-it akken i yellan.

⇒ Mazal yeḥrez isem-is ar tura.

✓. **Lḡameε n Sidi Saεid Waεli:** d isem uddis aduklan (isem + tanzeyt + isem + isem + isem).

Anamek amatu: d lemḡam.

-**Lḡameε:** yettwasleḡ yakan deg yismidgen iḥerfiyen deg Sb 32.

-**n:** d aferdis n tjerrumt (tanzeyt).

-**Sidi:** IS.ML.SF.WD.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 756, s unamek-a: “mass”.

D aretḡal i d-yekkan seg tutlayt n taεrabt seg wawal “sidi”.

BDL:

Ula kra n ubeddel deg-s, yeḥrez aqdic amsislan d win n talya akked d win n unamek.

-**Saεid:** D isem n wumdan.

ISG: ur nufa ara anamek-is deg yisegzawalen i nesseqdec.

-**Waεli:** D isem n wumdan.

ISG: ulac anamek-is deg yisegzawalen i nesseqdec.

TB: d lḡameε aqdim yella seg zik yakan, yezga-d rrif n uẓekka n Ḑmer Iεebbasen, fkan-as isem-a imi d netta i yebnen lḡameε-nni.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t mazal-it, maca tura yuḡal d adeg anida i ttnejmaεen iεeggalen n taddart.

⇒ Isem-is ibeddel yuḡal “lbiru”.

✓. **Lḡameε Izemmuren:** d isem uddis aduklan (isem + isem).

Tyelli tenzeyt (n), deg ususru n wawal-a, imi tira-s akka “lḡameε n izemmuren”.

Anamek amatu: d lemḡam.

-Lḡameε: yettwaslaḡ yakan deg yismidgen iḥrfiyen deg Sb 32.

-n: d aferdis n tjerrumt (tanzeyt).

-Izemmuren: D isem n twacult.

ISG: ulac anamek-is deg yisegzawalen i nesseqdec.

TB: d lemḡam yezga-d deg tiyilt berra n taddart, ttruḥun imezday yer dinna xedmen timensiwin, fkan-as isem-a imi win yebnan lemḡam-nni qqarn-as Abderahman Zemmuri.

☺ Mi nruḥ yer wadeg-a nufa-t mazal-it, maca yella-d ubeddel deg-s s lebni ajdid.

⇒ Isem-is mazl-it ar tura

✓. **Taxerrubt Iεessasen:** d isem uddis aduklan (isem + isem).

Tyelli tenzeyt (n), deg ususru n wawal-a, tira-s akka “taxarrubt n Iæssasen”.

Anamek amatu: d aseklun n uxerrub.

-Taxerrubt: IS.NT.SF.DI./ IS.ML.SF.DI: axerrub

NT.SG.DM: tixerrubin./ ML.SG.DM: ixerruben.

ISG: nufa-t deg usegzawal n K.B, deg Sb 307, s unamek-a: “tṭejjra n uxerrub”.

-n: d aferdis n tjerrumt (tanezyt).

-Iæssasen: IS.ML.SG.DM.

ML.SF.DI: aæssas

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 1002, s unamek-a: “aæssas n taddart”.

TB: d adeg yesæa aseklun n uxerrub, nnan-d dakken yesæa aæssas, dya ttruhun At taddart yur-s, tteelliqen-as laxeyyud caelayen-as ticmaein, fkan-as isem-a ilmend n useklun-ni d uæssas-is.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa-t yella-d ubeddel deg-s, taxerrubt-ni ulac-itt yerna bnan yixamen deg wadeg-ni.

⇒ Isem-is yettwabder-d ar tura.

II.1.3. Taggayt n waman

✓. **Tamda Emer:** d isem uddis aduklan (isem + isem).

Anamek amatu: d adeg ttnejmaeen waman.

Tyelli tenzeyt (n) deg ususru n wawal-a, imi tira-s akka “Tamda n Emer”.

-Tamda: IS.NT.SF.DI.

NT.SG.DM: timedwa.

ISG: nufa-t deg usegzawal n K.B, deg Sb 166, s unamek i d-nuwi yer yimezday.

-**n:** d aferdis n tjerrumt (tenzeyt).

- **Ɛmer:** D isem n wumdan.

ISG: ulac anamek-is deg yisegzawalen i nesseqdec.

TB: d adeg anida i ttnejmaɛen waman, deg unebdu ttruhun yer-s warrac n taddart iwakken ad ɛummen, fkan-as isem-a yer bab n yiger-a.

☺ Mi nerza yer dinna nufa-t mazl-it akken, maca ttilin inebduyen ulac deg-s aman.

⇒ Mazal isem-a anagar yer wid meqqern di laɛmer.

✓. **Tamda tezunbayt:** d isem uddis aduklan (isem + isem).

Tyelli tenzeyt (n), deg ususru n wawal-a, imi tir a-s akka “Tamda n tezunbayt”.

Anamek amatu: d amkan anda i ttnejmaɛen waman.

- **Tamda:** yettwasleḍ yakan deg yismidgen yezrin deg Sb 51.

- **n:** d aferdis n tjerrumt (tenzeyt).

- **tezunbayt:** yettwasleḍ yakan deg yismidgen iḥerfiyen deg Sb 28.

TB: d adeg anida i ttnejmaɛen waman, fkan-as isem-a acku ttnejmaɛen dinna waman, xeddmn-d tamda yerna zin-as isekla n uzenbay.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa tamda-nni, maca deg yiseggasen-a ineggura xussen waman deg-s.

⇒ Isem-is yeqqim akken ur ibeddel ara ar tura.

✓. **Tala inugga:** d isem uddis aduklan (isem + isem).

Anamek amatu: d taɛwint n waman.

Tyelli tenzeyt (n), deg ususru n wawal-a, imi tira-s akka “tala n inugga”

-**Tala:** IS.NT.SF.WD.

ISG: nufa-t deg usegzawalen n K.B deg Sb 237, s unamek-a: “taɛwint i deg d-ttagmen medden aman”.

- **n:** d aferdis n tjerrumt (tanzeyt).

- **inugga:** IS.ML.SF.WD.

ISG: ulac anamek-is deg yisegzawalen i nesseqdec.

TB: d tala n waman ttagemn-d deg-s, tezga-d deg yiger inugga, isem-a fkan-as-t lhessab n tala i yellan din.

☺ Mi nerza yer tala-nni nufa-t mazal-itt tella, maca ulac deg-s aman teqqur tura.

⇒ Isem-a yuḡal ur yettwabder ara anagar ar wid imeqqren deg laɛmer.

✓. **Tala n lḥibus:** d isem uddis aduklan (isem + tanzeyt + isem).

Anamek amatu: d taɛwint n waman.

- **Tala:** yettwasleḡ yakan deg yismidgen yezrin deg Sb 52.

- **n:** d aferdis n tjerrumt (tenzeyt).

- **lḥibus:** IS.ML.SF.WD.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb.299, s uanamek i d-nuwi yer yimezday.

D awal areṭṭel seg tutlayt n taɛrabt “alḥibus”.

BDL

Aqdic amsislan: a ➡ φ, u ➡ i.

Aqdic n talya: yehrez talya n taerabt.

Aqdic n unamek: yehrez anamek-is n tazwara.

TB: d tala n waman tezga-d deg lmelk n lhibus, fken-as isem-a imi lmelk-nni ur yesε ara bab-is.

☺ Mi nerza yer dinna nufa tala-nni mazl-it ar ass-a.

⇒ Mazal yehrez isem-is ar tura.

✓. **Tala n tebḥirin:** d awal uddis aduklan (isem + tanzeyt + isem).

Anamek amatu: d taewint n waman.

- **Tala:** yettwasleḍ yakan deg yismidgen yezrin deg Sb 52.

- **n:** d aferdis n tjerrumt (tanzeyt).

- **tebḥirin:** yettwasleḍ yakan deg yismidgen iḥerfiyen deg Sb 27.

TB: d tala n waman tezga-d rrif n yiger n tebḥirin, isem-a fkan-as-t acku llant lebḥayer dinna.

☺ Mi nerza yer dinna nufa tala-nni mazal-itt ar tura.

⇒ Mazal isem-is ar ass-a ur ibeddel ara.

✓. **Targa n uḍiḥan:** d isem uddis aduklan (isem + tanzeyt + isem).

Anamek amatu: d aybalu n waman.

- **Targa:** yettwalseḍ yakan deg ismidgen iḥerfiyen deg Sb 36.

- **n:** d aferdis n tjerrumt (tanzeyt).

- uḡiḥan: IS.ML.SF.DM.

ML.SF.DI: aḡiḥan.

ISG: nufa-t deg usegzawal n J.M.D, deg Sb 174, s unamek i d-nuwi yer yimezday.

TB: d tala n waman tezga-d rrif n ubrid n tkerrust, fkan-as isem-a imi inniy n wakal-nni yettcabi yer yinni uḡiḥan.

☺ Mi nerza yer wadeg-a nufa lēin-nni mazal llan deg-s waman, ama deg ccetwa ama deg unebdu.

⇒ Isem-a mazal-it yettwabder ar ass-a.

Taggaryt

Yer taggara n uḡirc-a, ad d-nini d akken neereḡ ad d-nefk isallen n tjerrumt i yal ismideg, akked tbadut i d-nuwi yer yimezday n taddart, syin akkin deg tuget nettak-d inumak-nsen, ma llan deg yisegzawalen n tutlayt i nesseqdec, nettak-d dayen tamawt yef yismidgen-nni mi nerza yur-sen.

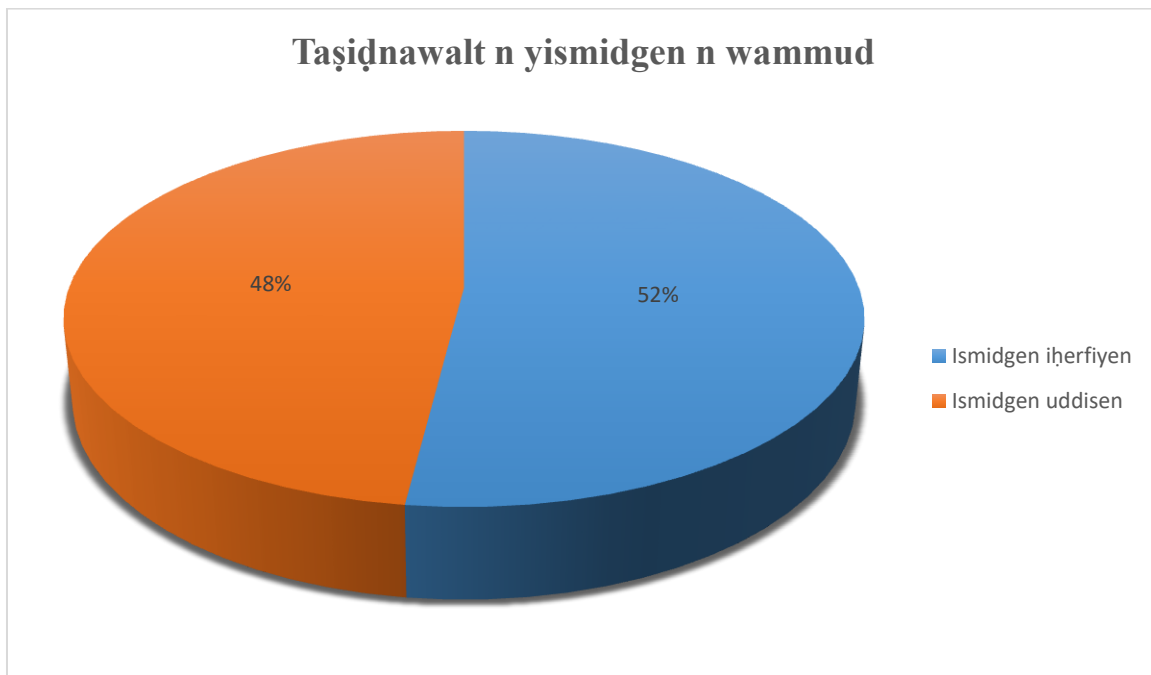
Aşidnawal

Aşidnawal

D tussna i ay-d-yettaken afus n tallelt iwakken ad d-nzer anwa amur n yismidgen i yugten yef wayed, deg wayen i d-iteddun ad neg asiden i yismidgen n tesleđt i yella deg wammud-nney.

1. Aşiden n yismidgen n wammud

Deg wammud-nney sumata negmer-d 67 n yismidgen, nufa-d 35 n yismidgen iherfiyen, d ayen i ay-d-yefken azal n 52%, ma deg yismidgen uddisen nufa-d 32, d ayen ay-d-yefken azal n 48%.



TM:

Deg taşidnawalt i nexdem i yismidgen n wammud, nufa-d 52% seg yismidgen iherfiyen, d 48% seg yismidgen uddisen, ma nerra tamuylin-nney yer yismidgen i d-negmer deg wammud-nney d akken ulac atas n umgired gar-sen.

2. Aşiden n yismidgen iherfiyen d taggayin-nsen

Ayen i yerzan aşiden n yismidgen iherfiyen ilmend n taggayin-nsen nufa-d:

- 20 n yismidgen n taggayt n yigran, dayen i ay-d-yefken azal n 30% seg wammud, d 57% seg yiherfiyen.

Aşidnawal

- Sin n yismidgen n taggayt n tmezduyt, dayen i aŷ-d-yefken azal n 3% seg wammud, d 6% seg yiherfiyen.

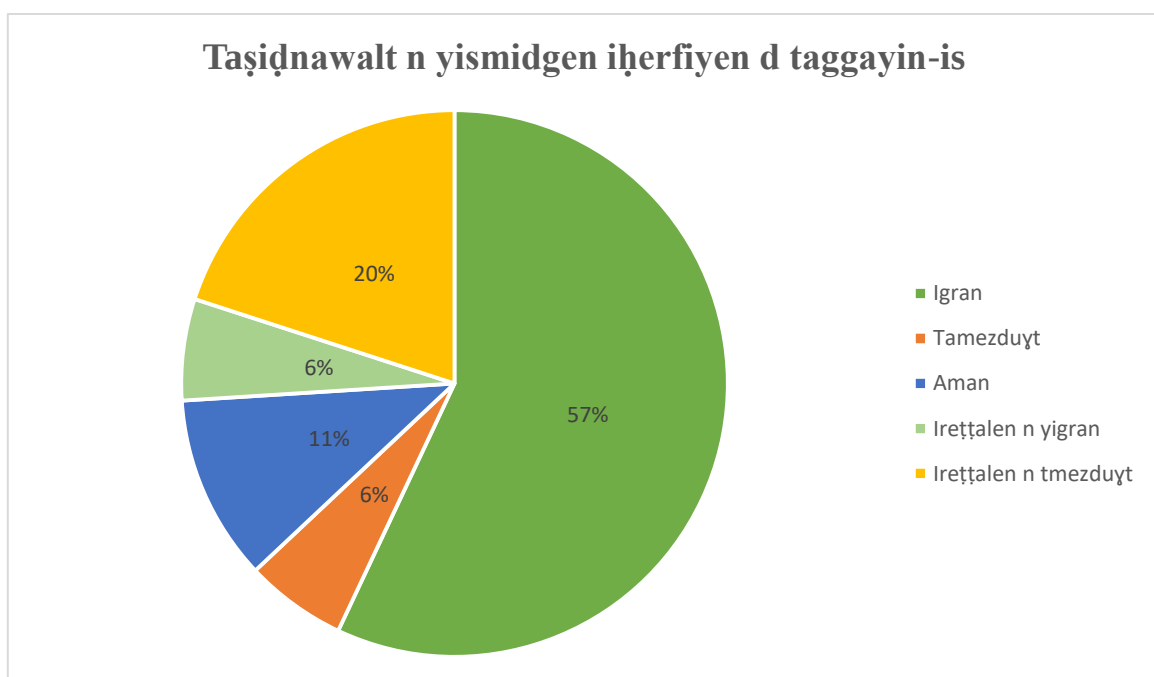
- 4 n yismidgen n taggayt n waman, dayen i aŷ-yefken azal n 6% seg wammud, d 11% seg yiherfiyen.

Ma deg wayen yerzan awalen irettalen seg yismidgen iherfiyen.

- Nufa-d sin n yismidgen deg taggayt n yigran, dayen i aŷ-d-yefkan azal n 3% seg wammud, d 6% seg yiherfiyen.

- Nufa-d 7 n yismidgen deg taggayt n tmezduyt, dayen i aŷ-d-yefkan azal n 10% seg wammud, d 20% seg yiherfiyen.

- Ma deg taggayt n waman ur nufa ara irettalen.



TM:

Deg tişdnawalt i nexdem i yismidgen iherfiyen d taggayin-nen, nufa-d d taggayt n yigran i yesëan amur ameqqran, acku yelhaq yer wazal n 57%, syin akkin ad d-naf taggayt n tmezduyt telhaq yer wazal 6%, ma d taggayt n waman tesëa azal n 11%.

Ma dayen yerzan ismidgen iretalen deg yihrefiyen seg taggayin-nsen, ad d-naf taggayt n tmezduyt tesæa azal n 20%, syin akkin ad d-teɗfar taggayt n yigran s wazal n 6%, ma yella nerra tamuylin-nney yer taggayt n waman seg yiretalen ur nufa ara.

3. Aşiden n yismidgen uddisen d taggay-nsen

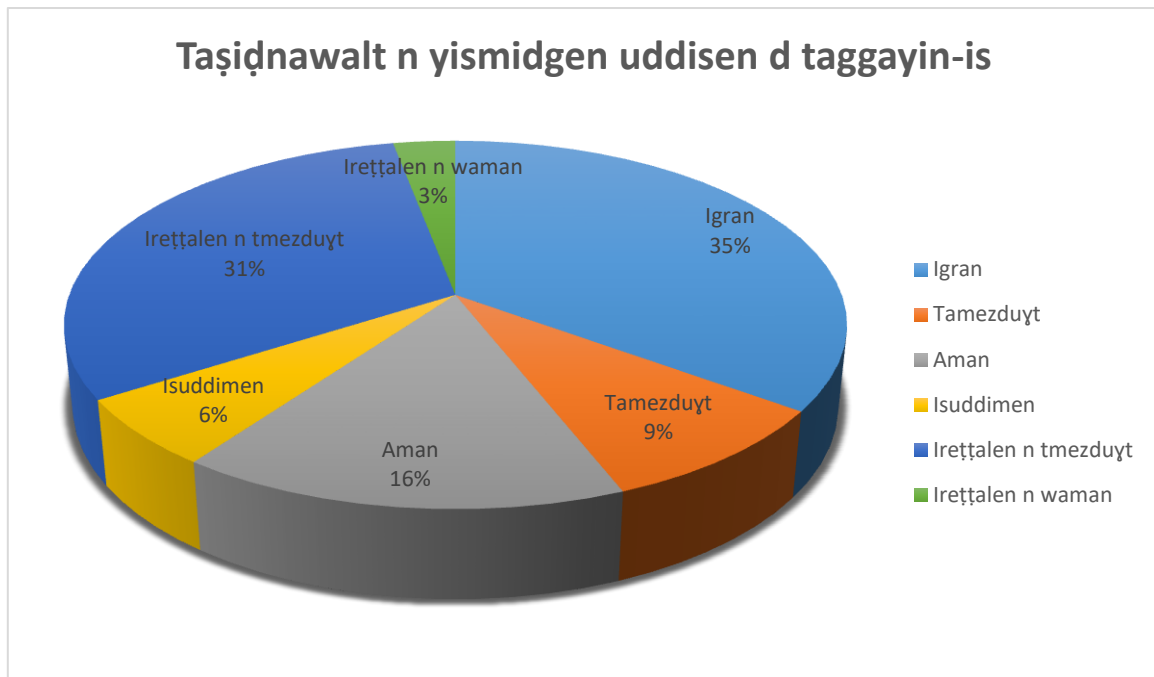
Ayen i yerzan aşiden n yismidgen uddisen ilmend n taggayin-nsen nufa-d:

- 11 n yismidgen deg taggayt n yigran, d ayen i ay-d-yefken azal n 16% seg wammud, d 35% seg wuddisen.
- 3 n yismidgen deg taggayt n tmezduyt, d ayen i ay-d-yefken azal n 5% seg wammud, d 9 % seg wuddisen.
- 5 n yismidgen deg taggayt n waman, d ayen i ay-d-yefken azal n 7% seg wammud, d 16% seg wuddisen.

Ma deg wayen yerzan isuddimen nufa-d sin kan n yismidgen, d ayen i ay-d-yefken azal n 3% seg wammud, d 6% seg wuddisen.

Ma d awalen iretalen seg yismidgen uddisen.

- Deg taggayt n yigran ur nufa ara iretalen deg-s.
- Nufa-d 10 n yismidgen deg taggayt n tmezduyt, d ayen i ay-d-yefken azal n 15% seg wammud, d 31% seg wuddisen.
- Nufa-d yiwen kan n yismideg deg taggayt n waman, d ayen i ay-d-yefken azal n 2% seg wammud, d 3% seg wuddisen.



TM:

Deg tşidnawalt i nexdem i yismidgen uddisen ilmend n taggayin-nsen, nufa-d taggayt n yigran i yesεan amur ameqqran s wazal n 35%, syin akkin ad d-naf taggayt waman s wazal n 16%, ad d-teḍfer taggayt n tmezduyt s wazal n 9%.

Ma dayen yerzan ismidgen isuddimen ad d-naf tesεa anagar azal n 6%.

Ma d ireṭṭalen seg wuddisen, ad d-naf 31% seg taggayt n tmezduyt, d 3% seg taggayt n waman, ma nerra tamuylin-nney yer taggayt n yigran ur nufa ara.

Taggarayt tamatut

Taggarayt tamatut

Tazrawt-a d tin i d-yellan yef tesmidegt n taddart n At Yidir tayiwant n Tewrirt Yiyil, d tagnit iwakken ad d-nessekfel ismawen n yidgan i yellan deg taddart-a, yerna ad nessehbiber fell-asen akken ur jellun ara ad d-ten-id-afen tsuta i d-iteddun.

Deg wammud-nney neereḍ ad d-negmer azal n 67 n yismawen n yidgan, nufa-d 35 d iherfiyen, d 32 d uddisen, nessasmel-iten ilmend n umseḍfer n yisekkilen n ugemmay n tutlayt, syin akkin nebḍa-ten yef sin yihrcen ismidgen iherfiyen d wuddisen, yal aḥric nebḍa-t ilmend n taggayin-nsen (igran, tamezduyt, aman).

Ma d tarrayt n usemmi n yidgan deg taddart-a, yettili-d ilmend n kra tedyant i yeḍran deg wadeg-nni, d wayen i nezmer ad d-naf deg-s, ney ilmend n win i t-ikesben (bab-is), akken dayen i nezmer ad d-naf ilmend n yidgan-nniḍen.

Ammud n wawalen i d-nufa seg taddart n At Yidir, nexdem-asen tasleḍt tasnalyamkant, deg-s i d-nesken talya d unamek-nsen s yur yimsulya, d wamek i nufa inumek-nsen seg yisegzawalen n tutlayt i nesseqdec, maca llan kra n ysmidgen ur nufa ara inumek-nsen deg yisegzawalen-nni, am yismidgen: afedriq, cəayeb, lemyez..., syin akkin mi nerza yer yidgan-nni nefka-d fell-asen tamawt.

Deg tesleḍt i nexdem i yesmidgen uddisen nufa-d d akken llan wid yesəan snat tayunin am usmideg: lḡameε ufella, llan dayen wid yesəan kraḍ n tayunin am usmideg: lḡara n teqrabt, akken i d-nufa dayen wid yesəan ukkuḥ n tayunin am usmideg: azekka n Əmer Iəebbasen.

Ma deg wayen yerzan ismidgen ireṭṭalen i d-negmer seg wammud nufa 20 n yismidgen, amur ameqqran deg-sen kkan-d seg tutlayt n taərabt, am yismidgen: leezib, lḡameε, ṭṭaḥuna..., llan kra nniḍen i d-yekkan seg tutlayt n tefransist am yismidgen: leṣṭad, likul, acaṭudu...

Γer taggara n leqdic-a nezmer ad d-nini yas nessawed ad d-nerr tiririt yef yisteqsiyen i d-nefka deg tazwara, maca mazal yella kra n lixsas deg unadi-a, yef waya nessaram ad d-yelli ukemmel-ines deg tezrawin i d-iteddun.

Umuy n yidlisen

Umuɣ n yidlisen

1. Idlisen

- 1) CHERIGUEN, F. (1993), *Toponymie algérienne des lieux habités (les noms composés)*, Alger, édition. Epigraphie.
- 2) CHERIGUEN, F. (2008), *Essais de sémiotique du nom propre et du texte*, Alger, édition. O.P.U.
- 3) DAUZAT, A. (1939), *La toponymie française*, Paris, édition, Payot.
- 4) DAUZAT, A. (1951), *Les noms de lieux, origine et évolution*, Paris, édition. Librairie de Lagrave.
- 5) LEHMANN, A. & BERTHERT, F-M. (2000), *Introduction à l'exicologie, sémantique et morphologie*, Paris, édition. Nathan.
- 6) NAÏT ZERRAD, K. (1995), *Grammaire du berbère contemporain (kabyle) la Morphologie*, Alger, édition. ENAG.
- 7) HADDADOU, M. (2000), *Guide de la culture berbère*, Paris édition Ina-yas.

2. Isegzawalen

- 1) BERKAI, A. (2009), *Lexique de la linguistique (français-anglais-tamaziyt)*, Tizi-ouzou, édition. Achab.
- 2) BOUAMARA, K. (2010), *Asegzawal n teqbaylit s teqbaylit*, Tizi-ouzou, édition. l'Odyssée.
- 3) DALLET, J-M. (1982), *Dictionnaire Kabyle-Français (parole des At Mengellat, Algerie)*, Paris, édition. SELAF.
- 4) DUBOIS, J.& AL. (1973), *Dictionnaire de linguistique*, Paris, édition librairie Larousse.
- 5) DUBOIS, J. & AL. (1994), *Dictionnaire de linguistique*, Paris, édition larousse.

5) DUBOIS, J. & AL. (1999), *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Paris, édition. Larousse, bordas VUEF.

6) MAMMERI, M. (1990), *Lexique de berbère moderne (tamaziyt-français)*, Bejaia, édition. De l'association culturelle tamaziyt.

6) TAIFI, M. (1991), *Dictionnaire Tamaziyt-Français (parler du Maroc central)*, édition. Awal, l'Harmattan.

7) COLLECTIF, L. (2013), *Dictionnaire de Français le petit Larousse illustré*, Paris, éditin. Larouss.

3. Tizrawin

1) AISSOU, O. (2008), *Etude compare de deux parles kabyles (parlé d'Aokas et parler d'Irjen)*, université de Bejaia, Mémoire de magister.

2) ATOUI, B. (1996), *Toponymie et espace en Algérie*, universite de Provence, Thèse de doctora.

3) MAHRAZI, M. (2004), *Contribution a l'élaboration d'un lexique berbère spécialisé dans le domaine de l'électrotechnique*, Université de Bejaia, Mémoire de magister de linguistique amazighe.

4) MAHROUCHE, L. (2000-2001), *Caractéristiques lexical de la poésie kabyle ancienne*, Université de Bejaia, mémoire de magister de linguistique amazighe.

5) TIDJET, M. (1997), *polysémie et abstraction dans le lexique amazighe (kabyle)*, Université de Bejaia, mémoire de magister de linguistique amazighe.

6) TIDJET, M. (2013), *La patronymie dans les dairas de Timezrit, Sidi-Aich et Chemini (étude morphologique et sémantique)*, Université de Tizi-ouzou, thèse de doctorat.

1.Amawal

Awal s tmaziyt	Aktazal-is s tefransist	Aybalu
Addad	Etat	A. B. Sb 90
Aferdis	Elément	A. B. Sb 88
Agama	Nature	A. B. Sb 124
Aherfi	Simple	A. B. Sb 195
Amadan	Nombre	A. B. Sb 188
Amezruy	Histoire	A. B. Sb 101
Assay	Relation	A. B. Sb 147
Azar	Racin	A. B. Sb 145
Arettal	Amawal	A. B. Sb 88
Asget	Pluriel	A. B. Sb 137
Aşidnawal	Statistique	A. B. Sb 155
Asuddem	Dérivation	A. B. Sb 81
Asuddes	Composition	A. B. Sb 74
Anfalan	Affectif	A. B. Sb 110
Amazlay	Particulier-propre	A. B. Sb 113
Azal	Valeur	M. M. Sb 94
Adiwenni	Dialogue	M. M. Sb 33
Asdukklan	Associatif	M. M. Sb 13
Agbur	Contenu	M. M. Sb 27
Aswir	Niveau	M. M. Sb 70
Amahil	Travail	M. M. Sb 101
Ilelli	Liber	A. B. Sb 185
Irem	Terme	A. B. Sb 160
Taggayt	Catégorie	A. B. Sb 69
Tayult	Domaine	A. B. Sb 85
Tarakalt	Géographie	A. B. Sb 96
Tasnalya	Morphologie	A. B. Sb 121
Tasnamka	Sémantique	A. B. Sb 151
Tasnisemt	L'onomastique	A. B. Sb 128
Tasnawalt	Lexicologie	M. M. Sb 340
Tasmidegt	Toponymie	M. M. Sb 354
Tadra	Origine	M. M. Sb 344
Tazrawt	Etude	M. M. Sb 43
Talya	Forme	M. M. Sb 48
Tajerrumt	Grammaire	M. M. Sb 50
Turda	Opinion	M. M. Sb 73
Umuy	Liste	M. M. Sb 61
Uddis	Composé	A. B. Sb 177

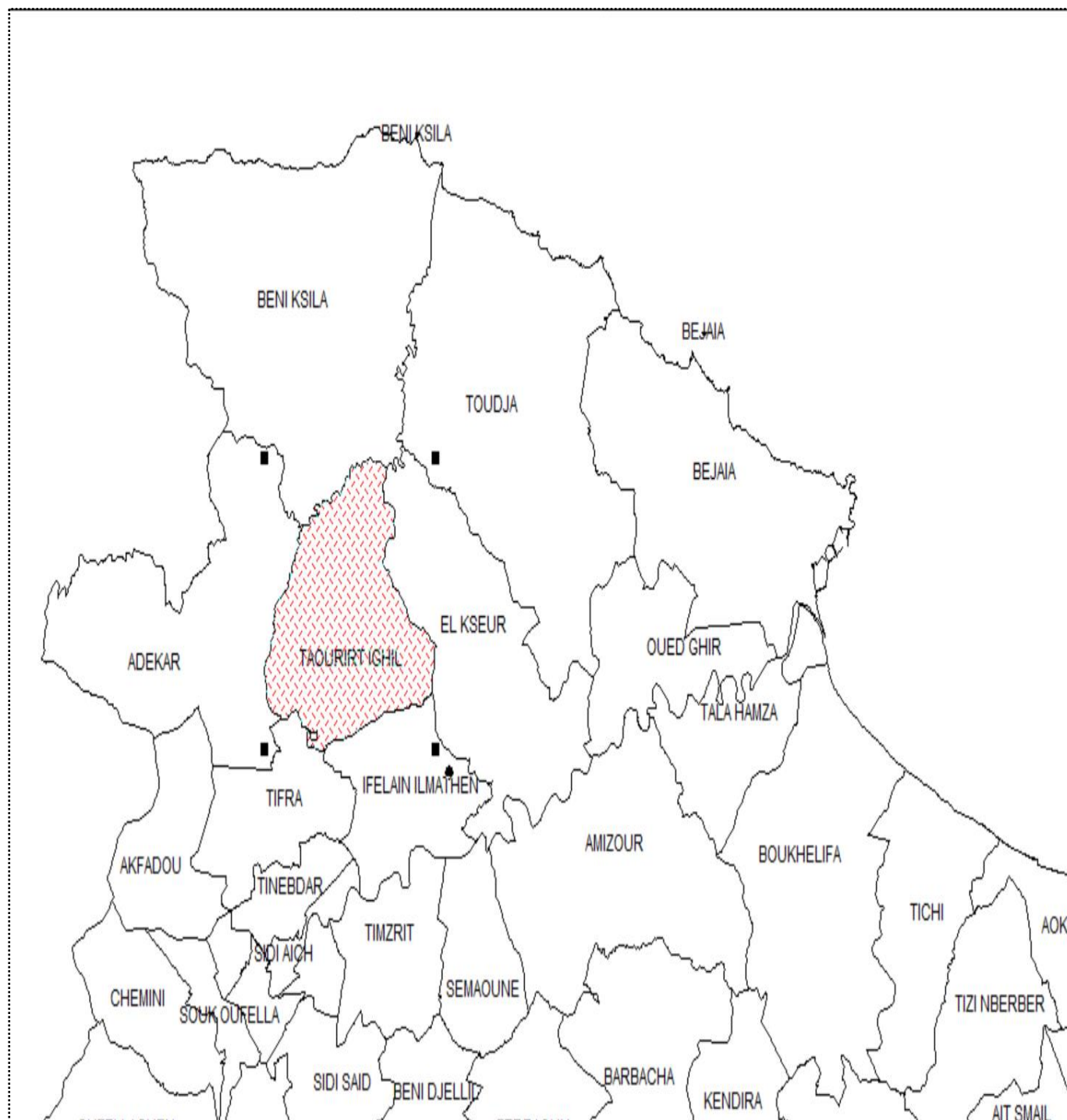
Tijenţad

1.Ammud

- | | |
|--------------------|------------------------------|
| 1. Ablad | 26. Ṭṭahuna |
| 2. Axnaq | 27. Ṭṭraḥi |
| 3. Aærqub | 28. Taqaæet |
| 4. Afedriq | 29. Taæessast |
| 5. Aftis | 30. Timeqbert |
| 6. Acaṭudu | 31. Likul |
| 7. Blaæla | 32. Asif |
| 8. Cæayeb | 33. Iyzer |
| 9. Igmir | 34. Læinser |
| 10. Inurar | 35. Targa |
| 11. Luḍa | 36. Axrib Eacur |
| 12. Leḥfayer | 37. Amdun n yilef |
| 13. Leṣṭad | 38. Asix n userdun |
| 14. Tiẓerrarin | 39. Agni n Ṭahar |
| 15. Tibḥrin | 40. Alma Rebbi |
| 16. Tamazirt | 41. Bu gellal |
| 17. Tiæwinin | 42. Bu Mussa |
| 18. Tazunbayt | 43. Iger n laæla |
| 19. Tigiwin | 44. Iyil n Uxentac |
| 20. Tasukit | 45. Lekdar n texxamin |
| 21. Tayzuyt | 46. Nnig læinser |
| 22. Timsilin | 47. Talmat n ufella |
| 23. Ṭṭerḥa | 48. Tizi uzemmur |
| 24. Leæzib | 49. Aæekka n Emer Iæebbaseen |
| 25. Lḡameæ | |
| 50. Lḥara n ufella | |

51. Lhara n wadda
52. Lhara n wulmu
53. Lhara n teqrabt
54. Lhara n texlijt
55. Lhara n tiyilt
56. Lhara n ublaḍ
57. Lemyez n lmal
58. Lḡameε ufella
59. Lḡameε n Sidi Saεid Waeli
60. Lḡameε Izemmuren
61. Taxerrubt Iεessasen.
62. Tamda Εmer
63. Tamda n tzunbayt
64. Tala inugga
65. Tala lhibus
66. Tala n tebhirin
67. Targa uḍiḥan.

2.Takerđa



Takerđa n tyiwant n Tewrirt n Yiyil

3.Tugniwin

Taddart At Yidir



Aybalu: deg usebter n facebook n taddart: “Ait idir mon village”.

Tttrahi



Aybalu: deg usebter n facebook n taddart: “Ait idir mon village”.

Annar



Aybalu: deg usebter n facebook n tyiwant: “Apc De Taourirt Ighil”.

Lgameɛ Izemmuren



Aybalu: deg usebter n facebook n taddart: “Ait idir mon village”.

Agzul

Leqdic-nney d win ittekin deg tayult n tesnilest, yewwi-d yef tesmidegt n taddart At Yidir deg tyiwant n Tewrirt n Yiyil, tawinast n udekkar. Iswi agejdan n tezrawt-a d anadi yef yinumek d talya n yismawen n yidgan i d-negmer seg taddart-a.

Yer taggara n leqdic-a nessawed iwakken ad d-nerr tiririt yef isteqliyen i d nefka deg tazwara yef tmental i yeğgan imezwura iwakken ad as-nefken ismawen-a i yidgan-nni, nufa-d d akken yettili-d usemme ilmend n kra tedyant yedran din ney ilmend n yimawlan-is...

Leqdic-a d win yebnan yef kraḍ n yihricen : aḥric amezwaru d win tesnarrayt nuwi-d awal yef ufran n usentel, akked d yimsulya, d wamek i d-yella ugmar n wammud-nney deg unnar, d ufran temnaḍt d usissen-ines, syin akkin nebder-d iswan d wuguren i d-nemmuger deg tezrawt, akked tarrayt n tesleḍt ara nesseqdec deg tezrawt-nney.

Ma d aḥric wis sin: d win tezri nemmeslay-d yef tesnisemt imi deg-s i d-tefruri tesmidegt, syin akkin nuwi-d awal yef tesmidegt sumata, nefka-d tabadut-is d wazal-is, d taggayin-is, akked tussniwin icudden yur-s.

Ma d aḥric aneggaru: d win n tesleḍt, deg-s ad nexdem tasleḍt tasnalyamkant i yismidgen i d negmer seg taddart At Yidir, ad ten-bdu yef sin yihricen (ismidgen iherfiyen d wuddisen) yal aḥric ad ten-bdu yef kraḍ n taggayin (igren, tamezduyt, aman), ad ten-nessismel ilmend n umesḍfer n yisekkilen n ugemmay, syin akkin ad d-nefk aḥar-is, akked yislan n tjerrumt i yal ismideg ad d-nebder dayen tabadut i ay-d-fkan imsulya n taddart-a, ad d-nadi yef inumek-nen deg yisegzawalen n tutlayt, syin akkin ad d-nefk tamawt yef wayen nezra mi nerza yer wadeg-nni.

Tasnisemt d yiwen ubrid n usnemi n umawal yef aya ilaq ad ilint tezrawin yecban tigi iwakken ad nessekfel ismawen iqburen akken ad ten-id-afan wid id yetteddun iwakken ur y-tettar ara tmara akken ad d-nerḍel seg tutlayin-niden.

Awalen n tisura: Tasnisemt., Tasmidegt, Aṣḍnawal, Tibadutin n yisgezwalen, Issalen n tjerrumt-Aḥar, Tabadut